Lavare e asciugare

2012

PUBLICIS

Bella invenzione: lisciatura a vapore anziché stirare.

Adora con la prima mondiale lisciatura a vapore.
Come prima lavatrice, Adora SLQ liscia con il vapore la biancheria, e lo fa così bene che nella maggior parte dei casi non serve stirare. Maggiori informazioni sulle nostre straordinarie innovazioni all'indirizzo vzug.ch

V-ZUG

L'avanguardia in cucina e in lavanderia

Dotazioni standard: legenda dei simboli

Lavaggio

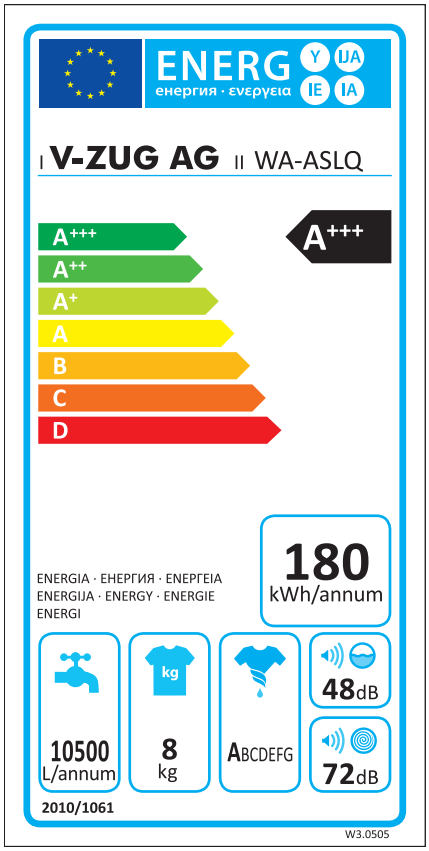
- Capacità
- Bollitura/colorati 20 °C – 95 °C
- Programma Sport 40 °C
- Programma Sport 60 °C
- Programma Sport 40 °C/60 °C
- Lana 30 °C
- Lavaggio a mano 20 °C
- Lavaggio a freddo 20 °C
- Rapido
- Misto breve
- WetClean
- Preferiti
- Tessuti
- Intensità dello sporco/ammollo
- Programmi extra
- Delicato
- Prelavaggio
- Antiacari
- Lisciatura a vapore
- Stiratura facile
- Programma ECO notte
- Regolazione temperatura/ risparmio energia
- Avvio ritardato
- Giri centrifuga/fine risciacquo
- Risciacquo Plus
- Igiene apparecchio
- Ciclo veloce/fine programma
- Apertura portello
- Display multilingue/lingue
- Sensore di torbidezza
- Alta silenziosità

Asciugatura

- Capacità
- Asciugatura armadio forte
- Asciugatura armadio normale
- Asciugatura stiro leggera
- Asciugatura stiro
- Umidità per stiro con mangano
- Lana
- WetClean
- Favoriti
- Tessuti
- Programma antipiega
- Antistropicciatura
- Aerazione
- Asciugatura temporizzata/ ventilazione
- Avvio ritardato
- Morbido
- Delicato plus
- Delicato
- Asciugatura rapida
- Fine programma
- Display multilingue/lingue
- Apertura portello
- Rotazione reversibile +
- Alta silenziosità

FSC
Mix
Produktgruppe aus vorbildlicher Waldwirtschaft und anderen kontrollierten Herkünften
Cert no. SQS-COC-100390
www.fsc.org
© 1996 Forest Stewardship Council

Efficienza energetica in un colpo d'occhio



Oggi quando si acquista un elettrodomestico si riserva particolare attenzione al consumo energetico. Grazie all'etichetta è possibile leggere direttamente sull'apparecchio quanta energia consuma. La lettera A rappresenta la migliore classe di efficienza energetica, mentre la G quella peggiore. Per frigoriferi, lavastoviglie e lavatrici ci sono anche le classi A+, A++ e A+++. Tutti gli apparecchi ZUG, senza eccezione alcuna, si trovano nelle migliori classi di efficienza energetica: dalla A alla A+++.

Si ricorda che i risultati di misurazione di diverse etichette energetiche non sono confrontabili, perché i metodi di misurazione sono diversi.

Sul sito vzug.ch troverete informazioni costantemente aggiornate relative all'efficienza energetica dei nostri preziosi apparecchi: **vzug.ch**.

TopEco

Il simbolo degli apparecchi ZUG di particolare efficienza energetica.

A -50%

Questo simbolo indica un'asciugatrice ad alto risparmio energetico, che consuma nettamente meno rispetto alle rigorose disposizioni dell'Ordinanza sull'energia. Risulta così sensibilmente migliore rispetto alla classe energetica A.

Tariffe ufficiali TRA 2012

Categoria di peso	Categoria apparecchi	TRA, IVA incl.	TRA, IVA escl.
	Grandi elettrodomestici (esclusi frigoriferi, congelatori e asciugatrici a pompa di calore)	CHF	CHF
< 5 kg	Sistemi di pagamento	0.60	0.56
> 5–15 kg	Wok, piani cottura, cappe aspiranti leggere	2.50	2.31
> 15–25 kg	Steam S, forni a microonde, cassetti riscaldabili, cappe aspiranti medie, Teppan Yaki, Coffee-Center	6.–	5.56
> 25–70 kg	Lav. Adorina T, lav. Adora SL/S/L, asc. Adora, fornelli, forni, steamer, lavastoviglie, cappe aspiranti pesanti	12.–	11.11
> 70–140 kg	Lav. Adorina SL, S&L, lav. Adora SLQ, lav. Unimatic, cappe aspiranti molto pesanti	20.–	18.52
	Frigoriferi, congelatori e asciugatrici a pompa di calore		
> 25–100 kg	Frigoriferi e Winecooler, asciugatrice a pompa di calore Adora, Adorina e Unimatic	30.–	27.78
> 100–250 kg	FoodCenter	50.–	46.30

La tassa di riciclaggio non si applica a scaldavivande, pannelli di comando e set di piastre da cottura

Prezzi

Tutti i prezzi sono espressi in franchi svizzeri (CHF).
In grassetto: IVA inclusa
Normale: IVA esclusa

Tutti i prezzi si intendono al netto della tassa di riciclaggio anticipata (TRA). Consegna franco domicilio, con riserva di variazione del modello e del prezzo.

Per motivi di impaginazione indichiamo i prezzi di vendita lordi TRA esclusa. Essa è indicata per ogni prodotto. La TRA relativa all'apparecchio base vale anche per le altre varianti.

All'indirizzo www.vzug.ch/prixdevente troverete i prezzi lordi incl. tassa di riciclaggio anticipata (TRA). La tabella riepilogativa viene inviata su richiesta. Questi prezzi lordi hanno valore di prezzo indicativo non vincolante.

V-ZUG SA distribuisce i propri prodotti tramite qualificati commercianti specializzati. Per offerte dettagliate si consiglia di rivolgersi a questi ultimi.

Indice

Lavare e asciugare

L'azienda V-ZUG SA 4–9

La casa monofamiliare e l'appartamento 10–43

Lavatrici Adora **10**
Confronto prodotti 21
La gamma 22
Asciugatrici a pompa di calore Adora **24**
Confronto prodotti 33
La gamma 34
La nuova linea Adorina **36**
Confronto prodotti 40
La gamma 41

Locali comuni e piccole aziende 44–57

Lavatrici Unimatic **44**
La gamma 48
Confronto prodotti 49
Asciugatrici Unimatic **50**
La gamma 54
Confronto prodotti 55
Sistemi di pagamento **56**
La gamma 57
L'asciugatrice a riciclo d'aria ambiente **58**

Dichiarazione merceologica 59–65

V-ZUG SA

Forza innovativa e qualità svizzera sviluppate e prodotte a Zugo

V-ZUG SA – la vera produttrice svizzera di elettrodomestici

- Indipendente sin dalla sua fondazione nel 1913 e a conduzione familiare
- Sito produttivo e di sviluppo a Zugo, nel cuore della Svizzera, su circa 62 000 m²
- Costanti investimenti forti nella piazza industriale di Zugo, ad esempio:
  - nuovo edificio per lo stabilimento produttivo nord, edificato in legno in modo completamente ecologico
  - nuovo edificio per il centro logistico «ZUGgate» con pannelli fotovoltaici
- Rete capillare di centri espositivi, di consulenza e di assistenza
- Organizzazione di assistenza leader, con oltre 300 tecnici con le migliori qualifiche

Premium Swiss Quality di ZUG

- ZUG fabbrica con la massima precisione e avveniristiche tecniche produttive, dal materiale di base all'apparecchio pronto.
- Una verifica permanente della qualità di ogni fase di lavorazione e un collaudo finale globale garantiscono l'elevata Premium Swiss Quality.
- Ciò che viene da ZUG funziona in modo assolutamente affidabile, come mette chiaramente in luce la garanzia di 15 anni sui pezzi di ricambio.

Premium Swiss Quality

La forza innovativa è garanzia di successo

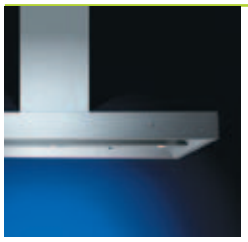
V-ZUG SA fissa nuovi standard in tutto il mondo

- Anno dopo anno, il team di sviluppo interno all'azienda riesce a realizzare elettrodomestici sempre migliori, più efficienti e più facili da usare.
- ZUG approfondisce le specifiche esigenze della clientela.
- Modernissimi metodi di sviluppo in 3D e complesse apparecchiature di laboratorio consentono uno sviluppo e una costruzione mirati fino al momento della commercializzazione.

Novità mondiali degli ultimi anni

2001

Programma fonduta/raclette, con terraglie, tegamini e pirofile che si puliscono senza metterle a mollo.



2007

Cappa aspirante MinairComfo: la prima e l'unica ad essere direttamente collegata a un sistema di aereazione comfort. La soluzione ideale per edifici ermetici (ad esempio con standard Minergie).

2004

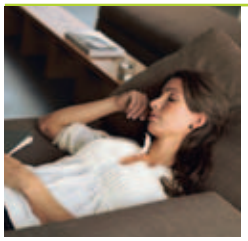
Programma lisciatura a vapore, che rende praticamente superfluo stirare.

2008

Programma WetClean di ZUG nelle lavatrici e asciugatrici, per trattare con il massimo riguardo i capi delicati.

2004

Programma antiacari, che lascia respirare gli allergici.



2008

Sistema VAS (Vibration Absorbing System) nelle lavatrici Adora e Unimatic: garantisce i valori di rumore più bassi, particolarmente adatto per l'incasso al piano.

2005

Sistema di messa in rete degli elettrodomestici ZUG-Home, per l'integrazione in case in rete.

2009

CotturaAutomatica: tipo di riscaldamento completamente automatico, con temperatura e durata del menu adeguati al vano cottura.

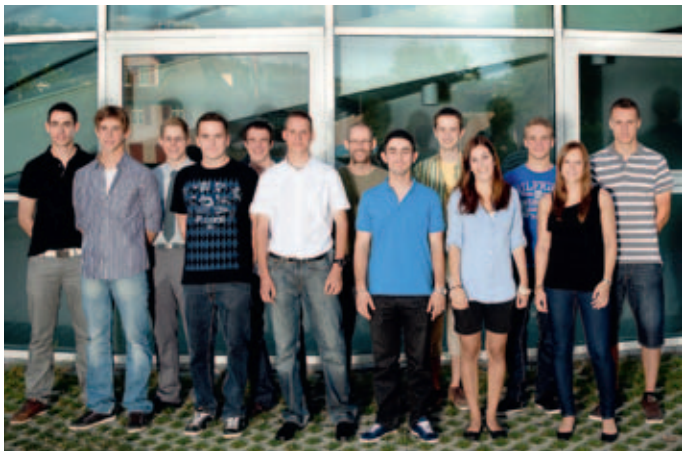
2007

Programma GourmetVapore, che consente di realizzare le ricette dei grandi chef premendo un pulsante.

2012

Prima mondiale SteamFinish. Adora è la prima lavastoviglie che si prende cura di bicchieri, posate e stoviglie con il puro vapore. Il sistema Finish garantisce una pulizia impeccabile e una brillantezza scintillante.

Su ZUG potete contare



Impiego personale e competente

- Oltre 1300 collaboratori lavorano con competenza verso un obiettivo: conquistare il cuore dei clienti con una simpatica eccellenza.
- L'identificazione con V-ZUG SA è prioritaria. 439 collaboratori godono dello status di «festeggiati», cioè hanno più di 25 anni di servizio. Oltre 60 collaboratori hanno addirittura superato i 40.
- Formazione e perfezionamento mirati per le giovani leve. Oltre 60 persone in formazione in 9 diversi ambiti professionali

La vostra sicurezza d'investimento: i nostri servizi pre-vendita

- 8 centri regionali espositivi e di consulenza vicino a voi
- Consulenti qualificati e specializzati
- Regolari dimostrazioni culinarie gratuite nei centri espositivi e di consulenza
- Informazioni complete sulla piattaforma internet **vzug.ch**
- Vendita tramite il commercio specializzato leader

La vostra sicurezza d'investimento: i nostri servizi post-vendita

- Su richiesta dimostrazione gratuita al domicilio del cliente finale per gli elettrodomestici ZUG di spicco
- Speciali dimostrazioni culinarie e corsi di cucina post-vendita nei centri espositivi e di consulenza
- Servizio ricette per steamer e Microbraun al sito **vzug.ch**
- Ricette dei grandi chef svizzeri Tanja Grandits, Andreas Caminada, Philippe Rochat e Stefan Meier su **vzug.ch/lifestyle**
- Ricettari in regalo con tanti elettrodomestici di spicco
- Servizio di newsletter con consigli e trucchi sulla gestione della casa
- Consulenza culinaria gratuita per telefono
- Servizio clienti leader in 16 centri di assistenza e 8 satelliti in zone appartate
- Numero gratuito di assistenza **0800 850 850**
- Contratto di assistenza per una copertura in caso di riparazioni

ZUG è pioniere del settore anche a livello ecologico

V-ZUG SA

- Certificazione pluriennale ISO 14001
- Esclusivo partner leader dell'associazione Minergie
- Riconoscimento «Eco-winner 2011» nello studio «Most Trusted Brand 2011»
- Utilizzo dell'offerta huckepack delle FFS e carico su rotaia di tutte le consegne in Romandia: così si evitano viaggi a vuoto, con un bilancio energetico nettamente migliore e una massiccia riduzione di emissione di inquinanti

Produzione

- Brevissimi percorsi di arrivo dallo stabilimento produttivo di Zugo ai clienti in tutta la Svizzera
- Centro logistico «ZUGgate», in buona parte autosufficiente dal punto di vista energetico: modernissime celle fotovoltaiche e motori di recupero nei complessivi sette ascensori producono eco-energia
- Grazie ai più moderni impianti produttivi, negli ultimi anni è stato possibile ridurre della metà il consumo energetico per ogni apparecchio

Prodotti

- Gli apparecchi ZUG consumano molto meno rispetto alle rigorose disposizioni dell'Ordinanza sull'energia: sono contrassegnati con l'etichetta TopEco
- Se possibile, ZUG impiega materiali riutilizzabili e ne garantisce attivamente un corretto smaltimento
- ZUG è pioniere nella tecnologia a pompa di calore e ha sviluppato la prima asciugatrice di questo tipo in Svizzera
- L'asciugatrice a pompa di calore Adora TSL WP è stata scelta nel 2008 come asciugatrice a migliore efficienza energetica d'Europa (valutazione «Top-Ten»)

ZUG si aggiudica regolarmente famosi riconoscimenti e award

MINERGIE® LEADING PARTNER

designEX

Home 2008 AMERICAN BUILDING PRODUCT AWARDS

iF

GOOD DESIGN

Most Trusted Brand Environment 2011 Reader's Digest

I grandi chef svizzeri si affidano agli apparecchi ZUG

Andreas Caminada

Castello di Schauenstein, Fürstenau. Il più giovane chef di tutti i tempi premiato con 19 punti, due volte «cuoco dell'anno» Gault-Millau in brevissimo tempo, 3 stelle Michelin.

Andreas Caminada vuole offrire ai suoi ospiti qualcosa di speciale. Il suo straordinario gusto estetico e il suo amore per i dettagli si percepiscono in tutto l'ambiente. Qui un menu non viene semplicemente servito, ma celebrato, piatto dopo piatto. Tutte le creazioni da gourmet sono avvolte da un'aura di perfezione. «Cerco sempre il mio modo di fare le cose, semplicemente diverso», spiega Andreas Caminada. «La differenza forse la fa la varietà dei miei piatti, che in genere riconduco a un tema. È questo che entusiasma più di tutto le persone. Amo la varietà in cucina, per me è diventata una vera passione».

Philippe Rochat

Hôtel de Ville, Crissier, premiatissimo da anni con 19 punti Gault-Millau, 3 stelle Michelin.

«In cucina funziona come nella musica. Bisogna comporre prima di poter suonare». Con questa metafora Philippe Rochat cerca di descrivere al meglio la sua attività. Il grande chef svizzero è un artista ispirato che dirige il suo team in modo brillante, per creare indimenticabili sinfonie culinarie. Per le sue idee attinge alle quattro stagioni, traendo ispirazione dagli innumerevoli gusti e profumi che la natura offre nelle sue espressioni stagionali.

Tanja Grandits

Restaurant Stucki, Basilea, 17 punti Gault-Millau, cuoca dell'anno 2006, chef emergente dell'anno – e la sua instancabile ascesa in Gilde dei grandi cuochi non non conosce più ostacoli.

Nel mondo culinario Tanja Grandits non solo aggiunge tocchi di originalità, ma ha anche sviluppato un nuovo stile, del tutto personalizzato. Il suo gioco poetico di aromi e colori sorprende sempre ed entusiasma allo stesso modo sia i buongustai che i critici gastronomici.

La sua abilità nell'uso dei colori denota una straordinaria e originale creatività. «Ogni pietanza è caratterizzata da un sapore e da un colore di base», spiega Tanja Grandits. I menu sono squisiti e leggeri: al ristorante Stucki di Basilea ci si deve sentire a proprio agio! Tanja Grandits è convinta che un piatto gustoso sia testimone della passione e del piacere con cui viene preparato.

In collaborazione con i grandi chef Grandits, Caminada, Rochat e Meier V-ZUG SA rivoluziona le possibilità di cucinare a casa propria. Il nuovo metodo di cottura si chiama «Vacuisine» e consente di rendere perfetto ogni piatto con un metodo di cottura inferiore ai 100 °C, preciso al grado. Trovate maggiori informazioni su questo metodo di cottura e le ricette dei grandi cuochi su **vzug.ch/lifestyle**

La casa monofamiliare e l'appartamento

L'acqua assume più ruoli che mai.
Con la regia della nuova Adora SLQ.

Ecologicamente evolute – con la regia delle lavatrici Adora, l'acqua è una comparsa

Le lavatrici ZUG sono leader anche in termini di efficienza energetica. La maggior parte delle nostre lavatrici sono nella migliore classe energetica A+++.

A+++ efficienza energetica

TopEco

Il simbolo degli apparecchi ZUG di particolare efficienza energetica.

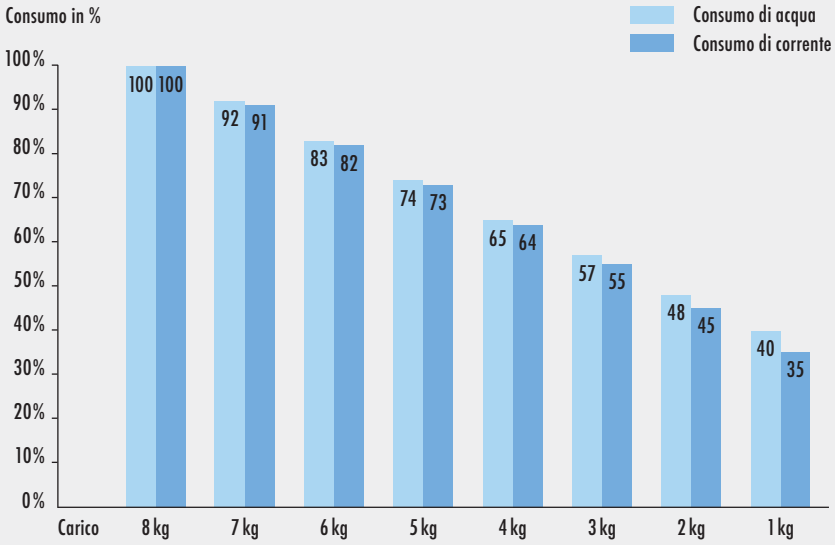
Scegliere ZUG significa scegliere l'ambiente

ZUG garantisce con tecnologie innovative l'impiego più oculato delle nostre risorse naturali. Per questo scegliere ZUG significa contribuire alla conservazione di un ambiente in cui valga la pena vivere. Lavaggio dopo lavaggio.

Dispositivo di risparmio automatico a mezzo carico

Per non consumare inutilmente acqua e corrente a ogni lavaggio, gli evoluti sensori di ZUG ne calibrano perfettamente la quantità in base al peso effettivo e al tipo di bucato introdotto: con le parche lavatrici di ZUG anche lavare a mezzo carico non è più uno spreco!

Risparmi ottenibili con il dispositivo di risparmio automatico a mezzo carico



Con un pieno carico di 8 kg viene consumato il 100 % d'acqua e di elettricità. Con un carico per esempio di 1 kg, il consumo dell'acqua è solo del 40 %, quello dell'elettricità del 35 %.

0 WATT Standby

Zero Watt grazie al dispositivo automatico di risparmio stand-by

Al termine del programma il consumo di corrente si riduce automaticamente a un minimo assoluto senza pregiudicare le funzioni di sicurezza, che restano attive.

Programmi automatici: pochi consumi, molto know-how!

Grazie al sistema di controllo intelligente dotato di numerosi sensori, ogni programma si adatta in modo ottimale e completamente automatico alla quantità e al tipo di biancheria. Una soluzione che consente di risparmiare acqua ed energia.

ZUG offre ancora di più

- Gli elettrodomestici ZUG ricevono in tutto il mondo importanti riconoscimenti per il design.
- Dalla pluriennale collaborazione con le organizzazioni che si occupano di allergie nascono prime mondiali come il Programma antiacari.
- ZUG pensa a tutto, anche alla placchetta di idoneità per i non vedenti.
- Tutte le lavatrici Adora e Unimatic vengono progettate e prodotte a Zugo.

Maggiori informazioni su **vzug.ch**

Prima mondiale lisciatura a vapore
L'acqua come vapore per eliminare le pieghe

Esclusività ZUG

Lisciatura a vapore al posto della stiratura. L'originale di ZUG

Spesso copiata, mai eguagliata. La nuova Adora è la prima lavatrice al mondo che liscia a vapore la biancheria, così a fondo da renderne per lo più superfluo lo stiro: finalmente un'incombenza in meno! La prima mondiale si può selezionare in aggiunta a quasi tutti i programmi. E siccome a volte fra il lavaggio e lo stiro intercorre un certo tempo, potete utilizzare la lisciatura a vapore come programma separato per lisciare e inumidire i capi prima di passare il ferro.

Lodata dagli esperti

L'eccellente efficacia della funzione di lisciatura a vapore è stata accertata e confermata dall'Istituto Svizzero per gli Esami Tessili TESTEX.

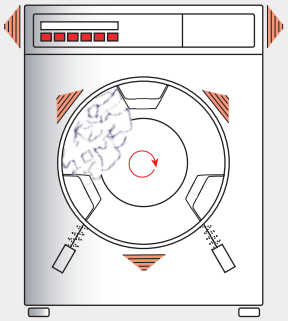
TESTEX SCHWEIZER TEXTILPRÜFINSTITUT SWISS TEXTILE TESTING INSTITUTE

Prima mondiale Vibration Absorbing System (VAS): silenziosità ineguagliata

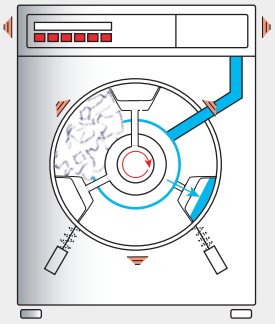
Esclusività ZUG

Contro le vibrazioni con fermezza

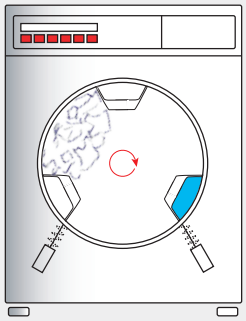
Grazie all'impiego del sistema VAS, la nuova Adora compensa attivamente gli squilibri derivanti dalla centrifugazione garantendo un funzionamento silenzioso, privo di vibrazioni e in grado di ridurre enormemente il rumore propagato ai locali circostanti. Per questo le lavatrici Adora sono perfette da installare negli appartamenti e negli edifici a tenuta ermetica come quelli realizzati secondo gli standard Minergie. Anche le misurazioni ufficiali lo dimostrano: Adora di ZUG con sistema VAS rispetta in tutto e per tutto i requisiti inaspriti della norma SIA 181.



L'unilateralità del carico provoca squilibrio.



I sensori lo registrano e lo compensano con l'acqua.



Il tamburo proteggi-biancheria ruota di nuovo ben centrato e silenzioso.

Una prima mondiale, quattro vantaggi

- Silenziosità e stabilità elevate
- Vibrazioni contenute in fase di centrifugazione
- Più delicatezza verso il bucato e l'apparecchio
- Perfettamente a norma SIA 181

La prova fornita dalla vita quotidiana

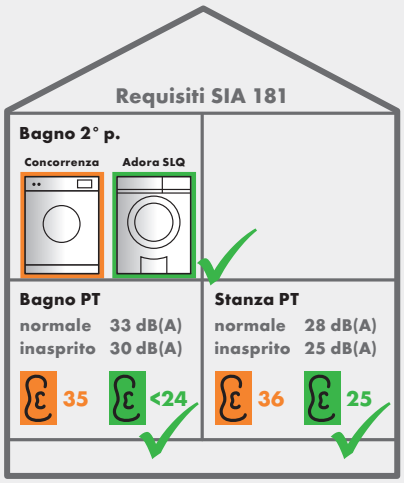
I dati riportati nel grafico a destra derivano dai rilevamenti acustici di un noto esperto, eseguiti in una casa abitata a Horgen (ZH).

Risultato

Con Adora SLQ è stato possibile soddisfare pienamente i requisiti inaspriti della norma SIA 181. Tutte le nuove lavatrici Adora dotate di sistema VAS rappresentano una soluzione eccellente per l'impiego ai piani o in edifici a tenuta d'aria, ad es. quelli conformi allo standard Minergie.

La prova fornita dalle analisi di laboratorio

I dati di propagazione del rumore registrati in condizioni di esercizio simulate nel laboratorio di fisica delle costruzioni dell'azienda Geberit AG dimostrano che, a differenza di tre concorrenti importanti sul mercato, Adora SLQ di ZUG è l'unica a soddisfare i severi requisiti della norma SIA 181 in tutte le fasi di funzionamento rilevate.



MINERGIE®
LEADING PARTNER

Una prima mondiale, molti vantaggi

- Una prima mondiale, molti vantaggi
- Centrifuga silenziosa e con poche vibrazioni
- Soddisfa i più severi requisiti della norma SIA 181 anche senza altra installazione
- Raggiungimento della velocità di centrifuga impostata = bucato asciutto
- Aumenta la durata della lavatrice e del bucato

Maggiori informazioni su **vzug.ch**

Prima mondiale WetClean di ZUG: con Adora SLQ l'acqua è più delicata che mai

Esclusività ZUG

La morbida forza dell'acqua per i vostri capi più delicati

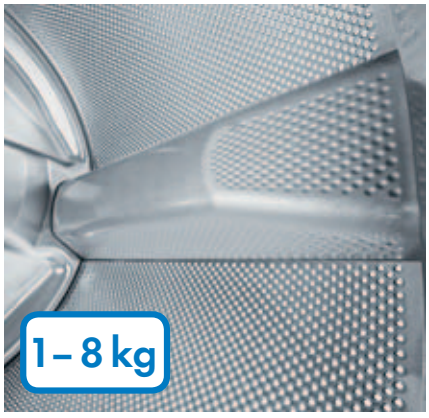
Il lavaggio del bucato è entrato in una nuova era, specialmente per quanto riguarda i capi particolarmente delicati, dal vestitino nero al lungo abito da sera passando per quella deliziosa camicetta con i volant. D'ora in poi potrete mettere in lavatrice a cuor leggero semplicemente tutti i capi lavabili in acqua, per quanto pregiati. Ma naturalmente solo se sull'apparecchio c'é scritto «Adora SLQ».

La pioggerellina più fine viene da ZUG

Il nostro impegno nei confronti dell'acqua non si limita a evitare gli sprechi: tende anche a usarla nel modo più intelligente. Affinché la sua morbida forza deterga delicatamente i vostri capi migliori, abbiamo sviluppato una tecnologia del tutto nuova. La nuova Adora SLQ è dotata di circuito interno separato; una speciale valvola di distribuzione vi attinge per irrorare dall'alto la biancheria con una pioggerellina fine. Ne deriva un processo di lavaggio molto delicato, quasi un trattamento di benessere per i tessuti.

Cullate teneramente i vostri capi più cari

I capi che più amate vanno cullati come bambini. Il delicato movimento basculante fra le speciali nervature e la nuova microstruttura del tamburo proteggi-biancheria di ZUG con quasi 14 000 forellini aiutano ulteriormente la morbida forza dell'acqua a irrorare il bucato con uniformità ed estrema dolcezza. Di tanto in tanto i capi vengono voltati con cautela per assicurarne il lavaggio completo.



Il nuovo tamburo proteggi-biancheria con microstruttura

L'idea innovativa per un lavaggio uniforme e delicato come non mai

Benché il tamburo proteggi-biancheria di ZUG sia una soluzione dominante sul mercato da quasi vent'anni, l'abbiamo ulteriormente sviluppato e perfezionato. Ne è derivata una struttura superficiale del tutto nuova, la cui microstruttura è dotata di quasi 14 000 microaperture speciali. Questi accorgimenti assicurano che il bucato sia irrorato e curato con una delicatezza mai vista, fino a ben 8 kg di capi asciutti. I test condotti dall'Istituto Svizzero per gli Esami Tessili TESTEX hanno dimostrato che il tamburo proteggi-biancheria di ZUG assicura la massima dolcezza nel trattamento del vostro bucato.

TESTEX SCHWEIZER TEXTILPRÜFINSTITUT SWISS TEXTILE TESTING INSTITUTE

Prima mondiale programma antiacari
L'acqua come strumento per combattere le allergie

Esclusività ZUG

aha!
Centro svizzero per l'allergia, la pelle e l'asma

Qui vola di tutto, ma di allergeni non c'è traccia

Le allergie pregiudicano la salute. Il numero delle persone colpite da questi disturbi cresce costantemente, e tra esse, purtroppo, quello dei bambini. Gli allergeni si nascondono ovunque, anche nei tessuti. ZUG ha studiato a lungo una soluzione per eliminarli. Risultato: il programma completo di protezione cutanea implementato nella nuova Adora, un'assoluta innovazione per tutti gli allergici. ZUG ricerca strumenti protettivi d'avanguardia in collaborazione con specialisti di fama.

Prima mondiale antiacari: finalmente le persone allergiche possono respirare liberamente

Le allergie sono causate dagli allergeni. Si tratta principalmente di secrezioni di acari che vanno ad ostacolare le vie respiratorie. Questi aracnidi, presenti nella polvere delle abitazioni, sono particolarmente coriacei. Ma non sono in grado di resistere al programma Antiacari della nuova Adora. La durata minima di lavaggio è di un'ora, a 60 °C. Dopo un risciacquo accurato, degli escrementi di acari non ci sarà più traccia.

Lavare risparmiando energia ma preservando l'igiene grazie ai consigli sull'igiene di ZUG

Lavare spesso a basse temperature è un'ottima cosa dal punto di vista energetico. Le temperature di lavaggio di 20 °C o anche meno, infatti, consentono di risparmiare tantissima corrente. Ma spesso si trascura l'igiene dell'apparecchio, che cade così nel dimenticatoio. Con il tempo, nelle lavatrici si possono sviluppare colture indesiderate e spiacevoli odori.

Per evitarlo, per le nuove lavatrici Adora è stata sviluppata la funzione «Consigliata igienizzazione», che di tanto in tanto avverte l'utente tramite un avviso sul pannello comandi che da tempo non è stato selezionato un programma ad almeno 60 °C. L'utente può quindi decidere in autonomia se avviare un programma con una temperatura di almeno 60 °C o addirittura il programma di igienizzazione dell'apparecchio (pulizia con vapore, per i modelli SLQ ed SL). Così viene garantita la pulizia impeccabile dei vestiti, ma anche condizioni igieniche ottimali della lavatrice per tutta la sua durata.

Ottima varietà di programmi e altre raffinatezze

Rapidi programmi standard per tanti cicli di lavaggio nella stessa giornata

Sempre più capi di abbigliamento richiedono di smistare il bucato nelle varie temperature di lavaggio. Ciò significa effettuare più cicli diversi. ZUG vi viene incontro offrendovi rapidissimi programmi di lavaggio standard.

I programmi sportivi ultraveloci per il bucato quotidiano

Quando il tempo scarseggia o se volete avere subito pronto il vostro vestito preferito, i due programmi sportivi super-veloci a 40 °C (solo 29 minuti) e 60 °C (solo 39 minuti) sono la soluzione ideale. I vostri capi di tutti i giorni saranno perfettamente puliti in un battibaleno!

Programma Tipi di tessili per la scelta giusta in base al tessuto

Jeans, biancheria dei bambini, tende? Adora SLQ e Adora SL impostano automaticamente il programma giusto per ogni tipo di tessuto. Il programma per la biancheria da bebè, ad esempio, garantisce un'igiene perfetta. Lo attestano anche i rilevamenti microbiologici dell'istituto «Labor Veritas».

Labor Veritas

Il pulsante Preferiti avvia i vostri programmi prediletti

Con Adora SLQ e Adora SL potete memorizzare i cinque programmi di lavaggio più utilizzati e richiamarli quando vi servono.

Il programma di lavaggio a mano vi libera le mani per cose più importanti

Affidate la vostra biancheria in tutta tranquillità alla lavatrice Adora. Grazie all'equilibrio perfetto tra quantità di acqua, numero di giri del tamburo e ritmo di lavaggio, i vostri capi delicati vengono trattati con la massima cura e in modo ecologico, meglio che in un lavaggio a mano.

Il programma Lana assicura capi morbidi e soffici

Potete fidarvi al 100 % di questo speciale programma per i capi in lana: un numero di giri ridotto al minimo per cullare dolcemente la biancheria nel cestello e una centrifuga più evoluta garantiscono in tempi rapidi la massima delicatezza di lavaggio e capi belli più a lungo.

Il sensore di torbidezza riduce la durata del risciacquo

Adora controlla continuamente il grado di torbidezza dell'acqua e identifica quando il risciacquo è durato sufficientemente a lungo. Questo apporta due vantaggi: un perfetto risultato di lavaggio e una riduzione fino al 30 % del consumo di acqua.

Il programma Protezione della pelle protegge i soggetti allergici

Per chi ha la pelle sensibile, e in particolare per gli allergici, la biancheria non è mai risciacquata a sufficienza. Con la lavatrice Adora, al contrario, il programma di protezione pelle impiega uno speciale procedimento di lavaggio e un'irrorazione ancora più efficace del tamburo che eliminano completamente i residui di detersivo.

La potenza del vapore per l'igiene degli apparecchi ZUG

Il nuovo sistema igienizzante di ZUG è a questo proposito particolarmente efficace, perché si affida alla potenza del vapore, in grado di raggiungere ogni punto dell'apparecchio.

Il programma di risparmio notturno riduce i consumi di energia e acqua

Il programma di risparmio notturno di Adora vi fa risparmiare fino al 40 % di energia e al 20 % di acqua. Potrete inoltre approfittare delle convenienti tariffe notturne, a vantaggio anche dell'ambiente. A proposito: Adora lavora nel massimo silenzio.

Avvio ritardato: flessibilità e tariffe di consumo vantaggiose

L'avvio può essere programmato con un ritardo fino a 24 ore. Così, la vostra Adora lava anche quando non ci siete o si avvia automaticamente durante la notte, quando le tariffe dell'elettricità sono più convenienti.

Il tasto di intensità dello sporco

Biancheria normale o capi pieni di macchie? Con il tasto di intensità dello sporco è possibile adeguare i programmi al grado di sporcizia degli indumenti. Una tipica funzione aggiuntiva di ZUG che consente di risparmiare acqua, energia e tempo.

Prima mondiale pannello di comando orientabile

Comodità dei comandi

Il vostro comfort ci sta a cuore. Per questo il pannello di comando è mobile e orientabile nella posizione per voi più comoda.

Adora SLQ, pannello disponibile anche nel design standard (antracite)

Adora SL, pannello disponibile anche nel design standard (antracite)

Adora S, pannello disponibile anche nel design ChromeClass

Adora L, pannello disponibile anche nel design ChromeClass

Tip and go: così facile che è impossibile sbagliare

«Tip and go»: il principio non poteva essere più chiaro! Basta selezionare il programma desiderato e il gioco è fatto: obiettivo raggiunto in poche, semplici mosse. Le lavatrici intelligenti, in effetti, hanno bisogno di poche istruzioni. La nuova Adora SLQ e la Adora SL sfoggiano persino un display testuale su due righe e un orologio che consente di programmare l'orario di completamento dei programmi con il tasto di avvio ritardato.

La praticità di un'ampia apertura di carico

La nuova Adora SLQ dispone di un'apertura enorme per facilitarvi le operazioni di caricamento e prelievo del bucato... e aiutarvi a non dimenticare niente nel tamburo a fine ciclo.

Opzioni e accessori lavatrici Adora

ZUG vi offre una serie di utili opzioni in caso vogliate utilizzare per il vostro lavaggio l'acqua calda preparata in precedenza o l'acqua piovana raccolta.

	Adora SLQ	Adora SL	Adora S	Adora L
Pag. prospetto	**22**	**22**	**23**	**23**
Opzioni				
Acqua calda/fredda	**550.**–/509.26	**550.**–/509.26	**550.**–/509.26	**550.**–/509.26
Acqua dura/dolce	**550.**–/509.26	**550.**–/509.26		
Acqua dura/piovana	**550.**–/509.26	**550.**–/509.26		
Tubo d'ingresso con Aqua-Stop 3 m	**85.**–/78.70	**85.**–/78.70	**85.**–/78.70	**85.**–/78.70
2ª pompa di scarico	**370.**–/342.59	**370.**–/342.59		
Resistenza elettrica antigelo	**370.**–/342.59	**370.**–/342.59	**370.**–/342.59	**370.**–/342.59
Sistema dialogo	**200.**–/185.19	**200.**–/185.19		
Idoneità per ciechi (placchetta)	**0.**–/0.-	**0.**–/0.-	**0.**–/0.-	**0.**–/0.-
Portello cromato			**170.**–/157.41	**170.**–/157.41
Accessori				
Set comandi opzioni (Modulo sensore di corrente SSM 400)	**260.**–/240.74	**260.**–/240.74	**260.**–/240.74	**260.**–/240.74
Set tubi di scarico da 4 m - accorciabili	**49.**–/45.37	**49.**–/45.37	**49.**–/45.37	**49.**–/45.37
Raccordo Nito	**62.**–/57.41	**62.**–/57.41	**62.**–/57.41	**62.**–/57.41

Lavatrice con cerniera della porta a sinistra, con cassetto comfort Adora

Lavatrice con cerniera della porta a destra, con cassetto comfort Adora

Apertura a destra o a sinistra?

Quale preferite? Tutte le lavatrici e asciugatrici Adora sono disponibili con cerniera del portello a destra o a sinistra, un approccio ergonomico pensato per soddisfare appieno ogni vostra esigenza.

Cassetto comfort Adora
460.–/ 425.93

Questo cassetto è il complemento ideale delle lavatrici Adora SLQ, SL e S nonché di tutte le asciugatrici Adora.

- altezza cassetto 32,5 cm
- cassetto dotato di sistema di estrazione telescopico
- rivestimento interno in materia plastica facile da pulire
- ideale per riporre detersivi e altri prodotti

Comodità e praticità d'installazione

Set comandi opzioni

Alla messa in funzione della lavatrice o dell'asciugatrice si deve azionare un ventilatore o una finestra con dispositivo d'apertura automatica per l'aerazione della stanza? Con il set comandi opzioni, disponibile per tutti i modelli Adora, queste operazioni diventano semplicissime.

Placca d'installazione di ZUG: montaggio facile e sicuro di lavatrici, asciugatrici e colonne lavasciuga

L'esclusiva placca firmata ZUG offre numerosi vantaggi: rende semplicissimo montare apparecchi a posa libera o incassare in una nicchia o in un mobile elettrodomestici singoli o combinati. Gli apparecchi possono comodamente essere posizionati sulla placca d'installazione che funge anche da connessione sicura per il montaggio di una colonna lavasciuga. Si evitano così accumuli di sporco sotto gli elettrodomestici, inoltre la placca d'installazione contribuisce ad attutire ulteriormente i già minimi rumori prodotti da Adora durante il funzionamento.

Installazione semplice ed elegante

Per sfruttare al meglio gli spazi, organizzare in modo più efficiente il lavoro e quindi risparmiare tempo, spesso le lavatrici e le asciugatrici vengono sistemate in cucina o nei locali di servizio. Grazie alla forma semplice e cubica della linea Adora, gli elettrodomestici ZUG possono essere montati con semplicità ed eleganza.

Confronto prodotti – Lavatrici Adora

	Adora SLQ	Adora SL	Adora S	Adora L
Pag. prospetto	**22**	**22**	**23**	**23**
Versioni				
Caricamento frontale	✓	✓	✓	✓
Frontalino cromato	✓	✓	✓	✓
Frontalino antracite	✓	✓	✓	✓
Portello cromato	✓	✓		
Portello bianco			✓	✓
Cerniera sportello	sx/dx	sx/dx	sx/dx	sx/dx
Carico kg	1-8	1-8	1-8	1-7
Volume tamburo litri	60	60	60	60
Classe di efficienza energetica	A+++	A+++	A+++	A+++
Classe di efficacia di lavaggio	A	A	A	A
Classe di efficienza di centrifugazione	A	A	A	A
Applicazioni				
WetClean	✓			
Lisciatura a vapore	✓	✓	✓	
Consigliata igienizzazione	✓	✓	✓	✓
Igiene dell'apparecchio	✓	✓		
Antiacari	✓	✓	✓	
Vibration Absorbing System (VAS)	✓	✓	✓	
Programmi sportivi rapidi 40 °C / 60 °C	✓	✓	✓	✓
Preferiti	✓	✓		
Tipi di tessuto	✓	✓		
Programmi supplementari	✓	✓		
Programma di risparmio notturno	✓	✓	✓	
Intensità dello sporco	✓	✓		
Giri centrifuga giri/min	400-1600	400-1600	400-1500	400-1400
Sensore di torbidezza	✓			
Dispositivo di risparmio automatico a mezzo carico	✓	✓	✓	✓
Circolazione del bagno	✓			
Comandi				
Pannello di comando orientabile	✓	✓	✓	✓
Tip and go	✓	✓	✓	✓
Display	Testuale, su 2 righe, in 9 lingue	Testuale, su 2 righe, in 7 lingue	Digitale, a 4 posizioni	Digitale, a 4 posizioni
Dispositivo di risparmio automatico stand-by (0 Watt)	✓	✓	✓	✓
Avvio ritardato 1-24 ore	✓	✓	✓	✓

La nuova gamma delle lavatrici Adora

vzug.ch 269

Adora SLQ	**4880.–**/ 4518.52
Adora SLQ ChromeClass	**4980.–**/ 4611.11
TRA	**20.–**/ 18.52

Programmi e dotazioni

efficienza energetica A+++ | efficienza di lavaggio A | efficienza di centrifugazione A

Programmi veloci

Quotidiano	40/60 °C	65/75 min.
Sport	40/60 °C	29/39 min.

Programmi supplementari

- protezione pelle, igiene apparecchio
- ammollo, risciacquo
- ciclo ammorbidente, inamidatura e impregnatura
- programma sapone, lavaggio bio
- centrifuga 400–1600 giri/min.

Dotazioni supplementari

- pannello di comando orientabile
- display multilingue su due righe
- comandi elettronici
- funzione orologio, indicatore dello stato del programma
- indicatore del tempo residuo
- dispositivo di risparmio automatico a mezzo carico

Sistemi di sicurezza

- Vibration Absorbing System «VAS»
- protezione bambini
- tubo d'ingresso con Aqua-Stop
- risparmio automatico stand-by (consumi stand-by 0 Watt a.s. SN/EN 62301)

vzug.ch 268

Adora SL	**4460.–**/ 4129.63
Adora SL ChromeClass	**4560.–**/ 4222.22
TRA	**12.–**/ 11.11

Programmi e dotazioni

efficienza energetica A+++ | efficienza di lavaggio A | efficienza di centrifugazione A

Programmi veloci

Quotidiano	40/60 °C	68/78 min.
Sport	40/60 °C	29/39 min.

Programmi supplementari

- protezione pelle, igiene apparecchio
- ammollo, risciacquo
- ciclo ammorbidente, inamidatura e impregnatura
- programma sapone, lavaggio bio
- centrifuga 400–1600 giri/min.

Dotazioni supplementari

- pannello di comando orientabile
- display multilingue su due righe
- comandi elettronici
- funzione orologio, indicatore dello stato del programma
- indicatore del tempo residuo
- dispositivo di risparmio automatico a mezzo carico

Sistemi di sicurezza

- Vibration Absorbing System «VAS»
- protezione bambini
- tubo d'ingresso con Aqua-Stop
- risparmio automatico stand-by (consumi stand-by 0 Watt a.s. SN/EN 62301)

Tipo di modello

- a caricamento frontale
- apparecchio a posa libera/compatibile con colonna lavasciuga
- cerniera portello sinistra/destra
- portello in metallo
- apertura di carico Ø 35 cm
- angolo di apertura sportello 180 °

Colonne lavasciuga

	Adora SLQ	Adora SL
Adora TSL WP	**9390.–** 8694.44	**8970.–** 8305.56
Adora TL WP	**8760.–** 8111.11	**8340.–** 7722.22

I prezzi sono comprensivi di frontalino, da ordinare separatamente.

Maggiorazione per colonne lavasciuga con frontalino ChromeClass CHF 200.–.

Programma tipo di tessuto

Adora SLQ e SL
Cotone/Mix
Camicie
Abbigliamento per il tempo libero
Tendine
Biancheria nera
Jeans
Biancheria per bebè
Piumino
Seta

La nuova gamma delle lavatrici Adora

vzug.ch 🔍 266

Adora S	**3890.–**/ 3601.85
Adora S ChromeClass	**3990.–**/ 3694.44
TRA	**12.–**/ 11.11

Programmi e dotazioni

efficienza energetica A+++ | efficienza di lavaggio A | efficienza di centrifugazione A

Programmi veloci

Quotidiano	40/60 °C	75/90 min.
Sport	40/60 °C	35/45 min.

Programmi supplementari

- protezione pelle
- ammollo, risciacquo
- ciclo ammorbidente, inamidatura
- programma sapone, lavaggio bio
- centrifuga 400–1500 giri/min.

Dotazioni supplementari

- pannello di comando orientabile
- display digitale a 4 posizioni
- comandi elettronici
- indicatore dello stato del programma
- indicatore del tempo residuo
- dispositivo di risparmio automatico a mezzo carico

Sistemi di sicurezza

- Vibration Absorbing System «VAS»
- protezione bambini
- tubo d'ingresso con Aqua-Stop
- risparmio automatico stand-by (consumi stand-by 0 Watt a.s. SN/EN 62301)

vzug.ch 🔍 265

Adora L	**3440.–**/ 3185.19
Adora L ChromeClass	**3540.–**/ 3277.78
TRA	**12.–**/ 11.11

Programmi e dotazioni

efficienza energetica A+++ | efficienza di lavaggio A | efficienza di centrifugazione A

Programmi veloci

Quotidiano	40/60 °C	80/95 min.
Sport	40/60 °C	38/48 min.

Programmi supplementari

- protezione pelle
- ammollo, risciacquo
- ciclo ammorbidente, inamidatura
- programma sapone, lavaggio bio
- centrifuga 400–1400 giri/min.

Dotazioni supplementari

- pannello di comando orientabile
- display digitale a 4 posizioni
- comandi elettronici
- indicatore dello stato del programma
- indicatore del tempo residuo
- dispositivo di risparmio automatico a mezzo carico

Sistemi di sicurezza

- protezione bambini
- tubo d'ingresso con Aqua-Stop
- risparmio automatico stand-by (consumi stand-by 0 Watt a.s. SN/EN 62301)

Tipo di modello

- a caricamento frontale
- apparecchio a posa libera/compatibile con colonna lavasciuga
- cerniera portello sinistra/destra
- apertura di carico Ø 35 cm
- angolo di apertura sportello 180 °

Colonne lavasciuga

	Adora S	Adora L
Adora TSL WP	**8400.–** 7777.78	**7950.–** 7361.11
Adora TL WP	**7770.–** 7194.44	**7320.–** 6777.78

I prezzi sono comprensivi di frontalino, da ordinare separatamente.

Maggiorazione per colonne lavasciuga con frontalino ChromeClass CHF 200.–.

La casa monofamiliare e l'appartamento

Cura del bucato rapida, delicata e moderna nei consumi con le nuove asciugatrici a pompa di calore Adora

Con l'asciugatrice a pompa di calore, si risparmiano energia e costi, anno dopo anno

A -40%

Il simbolo contraddistingue gli apparecchi caratterizzati da consumi particolarmente ridotti, ampiamente al disotto di quelli prescritti dalle severe disposizioni dell'Ordinanza sull'energia. Tali apparecchi sono pertanto sostanzialmente migliori di quelli della Classe di efficienza energetica A.

A efficienza energetica

TopEco

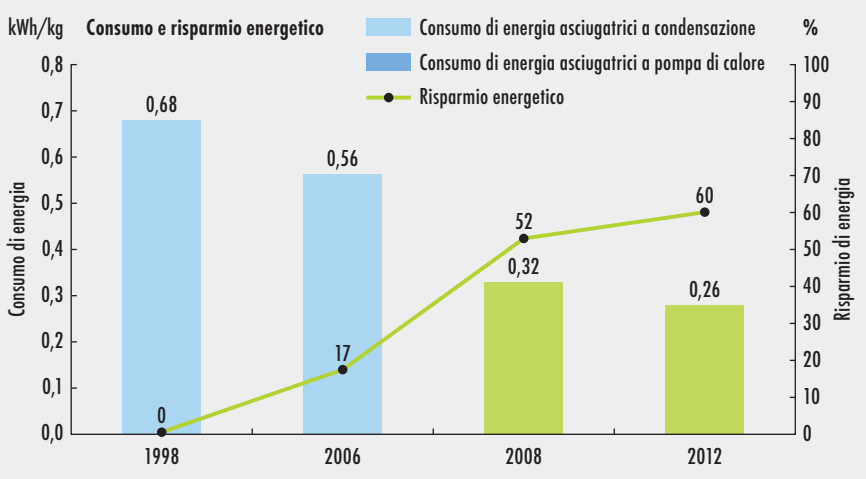
Il simbolo degli apparecchi ZUG di particolare efficienza energetica.

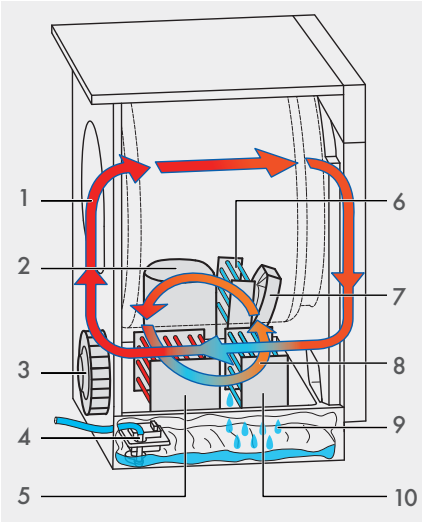
TOP ECO

La tutela dell'ambiente è un dovere per ZUG

Un utilizzo responsabile delle risorse ha inizio con la massima efficienza energetica nella produzione degli apparecchi, e culmina in valori di consumo ridotti di questi ultimi. Per realizzare asciugatrici a pompa di calore per l'impiego nelle case dotate della più alta efficienza energetica, la consapevolezza ambientale tuttavia non basta: servono elevate competenze dei processi produttivi, tecnologie innovative, materiali di alta qualità e costruzione intelligente.

Oggi, le asciugatrici a pompa di calore Adora utilizzano fino a ⅔ dell'energia richiesta 12 anni fa con le asciugatrici tradizionali. Un risultato ecologico che si riflette naturalmente in modo positivo anche sul budget familiare.





Uno sguardo nella tecnologia moderna

Grazie all'efficientissima pompa di calore, il calore generato dal ciclo viene riutilizzato per ottenere un'asciugatura delicata a basse temperature. In questo modo si evita la necessità di un riscaldamento supplementare con conseguenti risparmi fino al 50 % di energia e un migliore trattamento dei tessuti più delicati.

1 Ciclo di asciugatura
2 Compressore
3 Ventilatore di processo
4 Pompa di scarico
5 2° scambiatore di calore «riscaldamento aria»
6 Refrigeratore rapido
7 Ventilatore di potenza
8 Circuito del refrigerante
9 Acqua di condensazione
10 1° scambiatore di calore «deumidificazione aria»

ZUG offre ancora di più

- Le asciugatrici a pompa di calore ZUG sono le asciugatrici più rapide e a basso consumo d'Europa.
- Tutte le asciugatrici Adora sono progettate e realizzate a Zugo.
- Su tutta la gamma è disponibile la placchetta di idoneità per i non vedenti.

Maggiori informazioni su **vzug.ch**

Asciugatrici a pompa di calore Adora – asciugano in soli 90 minuti risparmiando oltre il 40 % di energia

Esclusività ZUG

Velocità delicata

È possibile, con la tecnologia ZUG: l'asciugatrice a pompa di calore Adora realizza con soli 90 minuti risultati che le asciugatrici tradizionali raggiungono solo con consumi di energia più alti.

A -40%

Risparmio di oltre il 40 % di energia

Il lavaggio e l'asciugatura consumano circa il 22 % dell'energia richiesta nell'economia domestica. Per questo scegliere un'asciugatrice a pompa di calore Adora è particolarmente vantaggioso. Grazie alla tecnologia a pompa di calore, infatti, è possibile approfittare di una classe energetica migliore rispetto alle asciugatrici tradizionali. Con –40 %, ZUG ottiene valori addirittura migliori di quelli prescritti dall'esigente classe energetica A.

0 WATT Standby

Zero Watt grazie al dispositivo automatico di risparmio stand-by

Al termine del programma il consumo di corrente si riduce automaticamente a un minimo assoluto senza pregiudicare le funzioni di sicurezza, che restano attive.

Sentirsi bene nella biancheria soffice

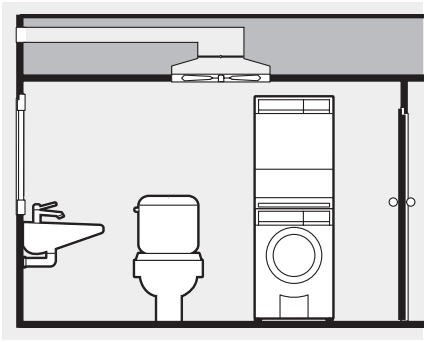
Se li fate asciugare all'aria, i vostri capi restano duri e rigidi. Grazie al delicato movimento nell'asciugatrice, invece, resteranno morbidi e soffici.

Asciugatrici a pompa di calore Adora: per le esigenze degli edifici ben isolati

Esclusività ZUG

MINERGIE®
LEADING PARTNER

Il sistema di asciugatura a circuito chiuso dell'asciugatrice a pompa di calore Adora e la ridottissima emissione di umidità rappresentano fattori determinanti per l'impiego in un edificio costruito secondo gli standard più avanzati (Minergie, ad esempio).



Asciugatrici a pompa di calore Adora: massima efficienza negli spazi più ridotti

Alto rendimento anche nei locali più piccoli

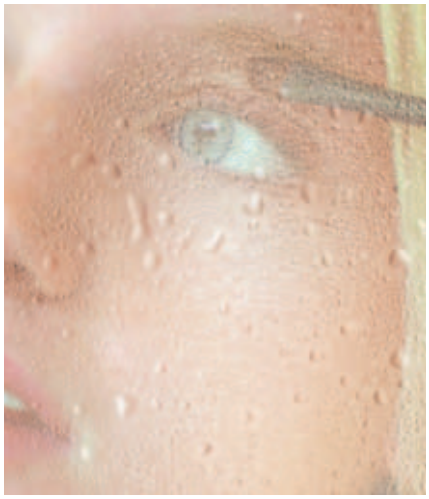
Le asciugatrici a pompa di calore Adora producono così poco calore e umidità che possono essere collocate anche negli ambienti più ristretti. I loro valori semplificano la pianificazione dell'installazione:

- Superficie > 20 m^3: anche in locali chiusi.
- Superficie < 20 m^3: il locale deve essere facilmente arieggiabile (senza problemi con circolazioni d'aria di circa 15 m^3/h).
- Temperature di esercizio da 5 °C fino a 35 °C.

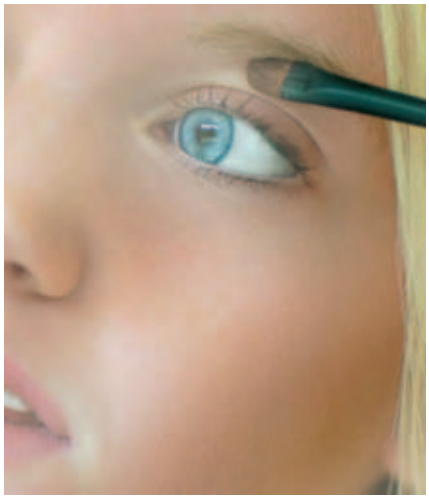
Niente umidità nei locali piccoli

Mentre l'asciugatrice a pompa di calore Adora è in funzione, potete utilizzare senza problemi il locale nel quale è installata, ad esempio il vostro bagno: umidità e calore non vi disturberanno minimamente. L'efficientissimo scambiatore di calore elimina infatti l'umidità dalla biancheria senza disperderla inutilmente nell'ambiente circostante. Inoltre, la pompa di calore provvede a mantenere il calore prodotto all'interno del circuito chiuso dell'apparecchio.

- Efficienza di condensazione > 92 %



Fastidiosa:
l'aria calda e umida durante l'asciugatura della biancheria.



Uniche:
le asciugatrici a pompa di calore Adora non diffondono umidità nei locali piccoli.

Prima mondiale sistema dialogo – La prima combinazione lavasciuga allacciata e comunicante

Esclusività ZUG

Cura intelligente della biancheria grazie al Sistema dialogo ZUG

Il Sistema dialogo sviluppato da ZUG connette la lavatrice con l'asciugatrice. Informazioni quali la quantità e il tipo di biancheria, la velocità di centrifuga, il programma di lavaggio ecc. vengono trasmesse direttamente dalla lavatrice all'asciugatrice. Così, quest'ultima è in grado di scegliere automaticamente il programma di asciugatura più adatto e di garantire che la biancheria venga asciugata sempre nel modo migliore, più delicato e veloce. E inoltre, voi avete sempre sotto controllo la durata complessiva del programma.

I vantaggi per voi
Un sistema d'asciugatura delicato, veloce e dai risultati impeccabili

Sistema dialogo di ZUG
Determina automaticamente
– il programma di asciugatura ideale
– il tempo residuo

Intelligenza
Invio di informazioni dalla lavatrice all'asciugatrice circa
– quantità di bucato
– tipo di bucato
– velocità di centrifugazione
– programma selezionato

Ottima varietà di programmi e altre raffinatezze

Programma Tipi di tessili per la scelta giusta in base al tessuto

Con questo tasto potete selezionare direttamente diversi programmi, ad esempio per la seta, la biancheria per i bebè, i jeans, i piumini ecc.

Il programma Lana assicura capi in lana morbidi e soffici

Grazie ai dolci movimenti del tamburo, i tessuti in lana si possono asciugare e trattare delicatamente a temperatura moderata.

Il programma ultradelicato per i tessuti più preziosi

Nessun altro programma asciuga i capi sensibili in maniera più delicata. La ricetta? Basse temperature e una ridotta durata del programma.

Il programma di lisciatura semplifica lo stiro

Il programma antipiega è ideale soprattutto per camicie, camicette, t-shirt e pantaloni in cotone. Dopo 20 minuti di asciugatura a temperatura moderata, gli indumenti escono ancora leggermente umidi, pronti per essere appesi alla gruccia.

Il tasto Preferiti memorizza il vostro programma prediletto

Questo pulsante consente di comporre e memorizzare i tre programmi più utilizzati. Sarà così possibile richiamarli e modificarli nel modo più rapido e semplice.

Il programma Biancheria soffice

Questo programma di rifinitura rapido ma estremamente efficace rende i capi in lana freschi e soffici come nuovi. Il calore perfettamente dosato distende le fibre donando loro nuovo volume.

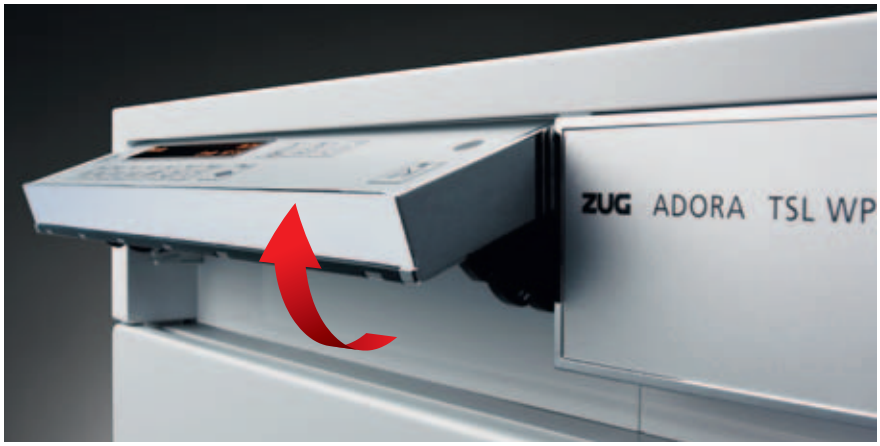
Il programma Piumini è delicato fino all'ultima piuma

Il nuovo programma Piumini, selezionabile fra i tipi di tessuto, è estremamente gentile con i tessuti grazie alle basse temperature; asciuga piumini & co. lasciandoli morbidi e carezzevoli fino all'ultima piuma. Questa azione delicatissima è stata accertata e confermata dall'Istituto Svizzero per gli Esami Tessili TESTEX.

Il programma Biancheria bebè

Il bucato asciugato all'aria rimane duro e ruvido, rischiando così di irritare la pelle. Se desiderate risparmiare noiose irritazioni cutanee ai vostri bambini, vi consigliamo di asciugare il bucato con l'asciugatrice. Il nuovo programma Biancheria bebè consente di ottenere un'igienizzazione impeccabile, come confermano le analisi microbiologiche condotte dall'istituto di verifica «Labor Veritas».

Comandi semplici, chiari e pratici



Il pannello di comando orientabile: una prima mondiale di ZUG che rivoluziona i tradizionali criteri ergonomici.

Le lavatrici e asciugatrici Adora sono dotate dell'avveniristico pannello orientabile che può essere regolato in modo ottimale dal punto di vista ergonomico, incrementando sensibilmente il comfort di utilizzo. Il posizionamento individuale garantisce inoltre una perfetta visione degli elementi di comando, una caratteristica apprezzabile soprattutto in caso di scarsa illuminazione.

Adora TSL WP, il pannello di comando è disponibile anche in design standard (antracite)

Adora TL WP, il pannello di comando è disponibile anche in design standard (antracite)

Semplicissimo

Il nuovo display testuale su due righe vi consente di selezionare comodamente il programma e vi informa a tutta velocità sul suo svolgimento. Ispirato all'apprezzato principio del «Tip and go», rende tutti i programmi accessibili e selezionabili senza inutili passaggi.

Ampia apertura panoramica con diametro da 42 cm

Grazie all'ampia apertura dello sportello, anche le grandi quantità di biancheria e i capi più ingombranti possono essere introdotti e ritirati in un battibaleno senza fare fatica.

La rotazione reversibile non fa aggrovigliare i capi

I capi con lunghi nastri, i grembiuli, le salopette, ecc. possono facilmente aggrovigliarsi tra loro. Grazie al tamburo a rotazione reversibile (entrambe le direzioni) di tutte le asciugatrici ZUG, dopo l'asciugatura i capi restano sciolti e liberi nel tamburo.

Tamburo proteggi-biancheria ultrabrillante di ZUG: tanto spazio per un'asciugatura delicata

Nell'ampio tamburo proteggi-biancheria da 6 kg, i vostri capi si muovono ancora meglio sotto il getto di aria calda, asciugandosi uniformemente. Inoltre, il tamburo riduce la formazione di pieghe sul bucato, facilitando nettamente la stiratura e, grazie alla rotazione reversibile (in senso alternato) evita che i capi si aggroviglino.

Lo conferma anche: TESTEX SCHWEIZER TEXTILPRÜFINSTITUT SWISS TEXTILE TESTING INSTITUTE

Semplicemente una questione di pulizia

Cura: dopo l'asciugatura

Pratico filtro semplicissimo da pulire

Il grande filtro collocato nello sportello è facilissimo da pulire e viene in aiuto anche agli utenti distratti: senza, infatti, l'asciugatrice non funziona.

Cura: controllo mensile

Filtro nello zoccolo pulito in pochi istanti

Il filtro con tappetino filtrante, collocato in posizione ben accessibile nello zoccolo, purifica l'aria all'interno dell'asciugatrice trattenendo anche le più piccole particelle di polvere. Così il bucato si asciuga in aria pulita senza raccogliere lanugine e altri residui.

La pulizia del tappetino filtrante è facile da eseguire e necessaria solo ogni paio di mesi. Il filtro risparmia l'incombenza di dover asportare lanugine e pelucchi bagnati e incollati ai capi al termine del ciclo di asciugatura.

L'eccellente efficacia del filtro per lanugine nell'asciugatrice con pompa di calore è stata verificata e confermata dall'Istituto Svizzero per gli Esami Tessili TESTEX.

TESTEX SCHWEIZER TEXTILPRÜFINSTITUT SWISS TEXTILE TESTING INSTITUTE

Un design che non stona mai

Lavare e asciugare con la nuova Adora: combinazioni à la carte

La nuova colonna lavasciuga intelligente di pag. 28 è il top delle combinazioni ZUG, ma rappresenta solo una delle molteplici soluzioni possibili. Le nuove lavatrici e asciugatrici Adora offrono infatti svariate combinazioni per soddisfare le esigenze personali più disparate: arredamenti particolari, organizzazione degli spazi, problemi di collocazione.

Apertura a destra o a sinistra?

Quale preferite? Tutte le asciugatrici sono disponibili con cerniera del portello a destra o a sinistra. Un approccio ergonomico pensato per soddisfare appieno ogni vostra esigenza.

Modello premiato con due prestigiosi riconoscimenti internazionali per il design!

La combinazione di lavatrice e asciugatrice Adora è stata insignita dell'iF product design award e del GOOD DESIGN Award del Chicago Athenaeum Museum of Architecture and Design.

Lo scarico combinato permette di avere un unico scarico per la lavatrice e l'asciugatrice

Nelle colonne lavasciuga Adora, l'asciugatrice può essere allacciata direttamente al tubo di scarico della lavatrice mediante un pratico sistema Pronto-Combi. In questo modo, la condensa dell'asciugatrice defluisce direttamente nello scarico della lavatrice.

Risultato: per entrambi gli apparecchi è sufficiente un unico scarico, ciò permette un notevole risparmio di tempo e denaro nella fase di montaggio e installazione.

La placca d'installazione di ZUG rende il montaggio facile, sicuro e veloce

Con la placca d'installazione il montaggio è ancora più semplice: l'apparecchio viene semplicemente fissato alla placca e inserito nello spazio predisposto. In caso di montaggio di una colonna lavasciuga, la placca funge da sicuro raccordo tra gli apparecchi. Inoltre, evita che sotto gli elettrodomestici si accumuli sporcizia e migliora ulteriormente l'insonorizzazione del sistema.

Confronto prodotti
Asciugatrici a pompa di calore Adora

	Adora TSL WP	Adora TL WP
Pag. prospetto	**34**	**34**
Versioni		
Asciugatrice a pompa di calore	✓	✓
Frontalino ChromeClass/antracite	✓ / ✓	✓ / ✓
Apparecchio a posa libera per colonne	✓	✓
Cerniera sportello	sx/dx	sx/dx
Carico kg	1-6	1-6
Classe di efficienza energetica	A	A
Migliore della classe di efficienza energetica A	A -40%	A -40%
Applicazioni		
Programmi	21	12
Asciugatura armadio forte	✓	✓
Asciugatura armadio normale	✓	✓
Asciugatura stiro	✓	✓
Umidità per stiro con mangano	✓	✓
Lana	✓	✓
WetClean	✓	
Preferiti	✓	
Tipi di tessuto	✓	✓
Programma antipiega	✓	
Asciugatura temporizzata	✓	✓
Morbido	✓	
Delicato	✓	✓
Comandi		
Pannello di comando orientabile	✓	✓
Tip and go	✓	
Scelta di posizione		✓
Display	Testuale, su 2 righe, in 9 lingue	Digitale, a 4 posizioni
Avvio ritardato h	1-24	1-24
Dispositivo di risparmio automatico stand-by (0 Watt)	✓	✓
Opzioni		
Sistema dialogo	**200.–**/ 185.19	
Idoneità per ciechi (placchetta)	**0.–**/ 0.-	**0.–**/ 0.-
Accessori		
Set comandi opzioni (SSM 400)	**260.–**/ 240.74	**260.–**/ 240.74
Frontalino	**60.–**/ 55.56	**60.–**/ 55.56
Set di tubi di scarico combinati	**48.–**/ 44.44	**48.–**/ 44.44
Battuta della porta a 130° (per incasso)	**49.–**/ 45.37	**49.–**/ 45.37

La gamma delle asciugatrici a pompa di calore Adora

vzug.ch 959

Adora TSL WP	**4450.–**/ 4120.37
Adora TSL WP ChromeClass	**4550.–**/ 4212.96
TRA	**30.–**/ 27.78

Programmi e dotazioni

A efficienza energetica A-40%

Durata/Consumo di corrente con efficienza di centrifugazione A a 1600 giri/min.

69 min./1,49 kWh

Programmi veloci

Asciugatura armadio 90 min.

Programmi supplementari

- asciugatura temporizzata 10–90 min.

Dotazioni supplementari

- pannello di comando orientabile
- display multilingue su due righe
- 21 programmi asciugatura
- comandi elettronici
- selezione del grado di asciugatura
- indicatore dello stato del programma
- indicatore del tempo residuo
- orologio (comb. Sistema di dialogo)
- analisi dell'umidità residua
- tamburo a rotazione reversibile
- scarico diretto dell'acqua di condensazione

Sistemi di sicurezza

- monitoraggio della temperatura
- protezione bambini
- doppio filtraggio a monitoraggio elettronico
- risparmio automatico stand-by (consumi stand-by 0 Watt a.s. SN/EN 62301)

vzug.ch 958

Adora TL WP	**3820.–**/ 3537.04
Adora TL WP ChromeClass	**3920.–**/ 3629.63
TRA	**30.–**/ 27.78

Programmi e dotazioni

A efficienza energetica A-40%

Durata/Consumo di corrente con efficienza di centrifugazione A a 1600 giri/min.

92 min./1,20 kWh

Programmi veloci

Asciugatura armadio 120 min.

Programmi supplementari

- asciugatura temporizzata 10–90 min.

Dotazioni supplementari

- pannello di comando orientabile
- display digitale a 4 posizioni
- 12 programmi asciugatura
- comandi elettronici
- selezione del grado di asciugatura
- indicatore dello stato del programma
- indicatore del tempo residuo
- analisi dell'umidità residua
- tamburo a rotazione reversibile
- scarico diretto dell'acqua di condensazione

Sistemi di sicurezza

- monitoraggio della temperatura
- protezione bambini
- doppio filtraggio a monitoraggio elettronico
- risparmio automatico stand-by (consumi stand-by 0 Watt a.s. SN/EN 62301)

Tipo di modello

- asciugatrice con pompa di calore Adora TSL WP/TL WP
- volume tamburo 103 litri
- apparecchio a posa libera/compatibile con colonna lavasciuga
- apertura di carico Ø 42 cm
- angolo di apertura sportello 180 °

Modello base senza frontalino

Maggiorazione frontalino **60.–**/ 55.56

Colonne lavasciuga Adora

	TSL WP	TL WP
Adora SLQ	**9390.–** 8694.44	**8760.–** 8111.11
Adora SL	**8970.–** 8305.56	**8340.–** 7722.22
Adora S	**8400.–** 7777.78	**7770.–** 7194.44
Adora L	**7950.–** 7361.11	**7320.–** 6777.78

I prezzi sono comprensivi di frontalino, da ordinare separatamente.

Per le colonne asciugatrice-lavatrice con sportelli in ChromeClass il sovrapprezzo è di CHF 200.–.

Il cassetto comfort Adora

Cassetto comfort Adora
460.–/ 425.93

Questo cassetto è il complemento ideale alle lavatrici e asciugatrici Adora.

- altezza cassetto 32,5 cm
- cassetto dotato di sistema di estrazione telescopico
- rivestimento interno in materia plastica facile da pulire
- ideale per riporre detersivi e altri prodotti

Programma tipo di tessuto

Adora TSL WP	Adora TL WP
Ventilazione	Ventilazione
Seta	Seta
Biancheria soffice	–
Lisciatura	–
Camicie	Camicie
Tempo libero	Tempo libero
Jeans	Jeans
Biancheria da bebè	–
Piumini leggeri	Piumini leggeri
Piumini pesanti	Piumini pesanti
Igiene	–

La casa monofamiliare e l'appartamento

Lavare e asciugare alla perfezione con qualsiasi budget – la nuova linea Adorina

Valori di consumo minimi

Sul tema

Gestione oculata dell'energia

Le lavatrici Adorina convincono grazie a un ottimo bilancio energetico e alla classe di efficienza energetica A+++. Sugli apparecchi ad alta efficienza energetica è riportato il contrassegno TopEco.

Utilizzo attento dell'acqua, una risorsa preziosa

Con ogni programma di lavaggio viene caricata solo la quantità d'acqua effettivamente necessaria per ottenere dal processo una pulizia ottimale dei capi di biancheria. Il consumo d'acqua ha potuto così essere ridotto a un minimo assoluto.

ZUG offre ancora di più

- Gli elettrodomestici Adorina di ZUG offrono grande qualità a piccoli prezzi.
- Più efficienti che mai: oltre che grazie ai ridotti consumi di funzionamento, il consumo di risorse viene ridotto al minimo anche grazie alle moderne tecnologie di fabbricazione.
- Con il loro design e il loro aspetto elegante, le lavatrici e asciugatrici Adorina sono il tocco di arredo ideale per ogni lavanderia.
- Le lavatrici e asciugatrici Adorina dispongono del programma giusto per ogni esigenza.
- Comandi semplici grazie alla pratica disposizione dei programmi e delle funzioni supplementari.

Maggiori informazioni su **vzug.ch**

Dispositivo di riconoscimento automatico del mezzo carico

Esclusività ZUG

–25 % durata del programma

–15 % energia

–20 % acqua

Programmi fino al 25 % più brevi grazie al nuovo dispositivo di risparmio automatico

Le lavatrici Adorina sono dotate di riconoscimento del carico parziale e le asciugatrici di rilevatore dell'umidità residua. Ciascun programma viene adattato alla quantità e al tipo di bucato. Grazie ai comandi intelligenti e ai molti sensori, tutto si svolge nel più totale automatismo per risparmiare il più possibile risorse preziose. Nel programma colorati a 60 °C con 3,5 kg di carico, ad esempio, la durata diminuisce di un ragguardevole 25 % con contemporaneo risparmio del 20 % di acqua e 15 % di energia.

Straordinaria varietà di programmi

Misto

Per tessuti in cotone e/o fibre sintetiche, con sporco da scarso a normale. Il programma generico da 1 ora per capi a 40 °C.

Jeans

Per mantenere il colore dei vostri jeans comodi e trendy, facendoli sembrare come nuovi per lungo tempo. Il programma a 40 °C per pantaloni e giacche in robusta tela di jeans sporchi normalmente.

Piumini

Programma particolarmente delicato per tessuti voluminosi come piumini, sacchi a pelo e tende. Un minore trattamento meccanico delle raffinate piume ha un effetto positivo sulla loro durata.

Rapido 15

Pulizia perfetta in un batter d'occhio. I capi poco sporchi sono nuovamente puliti in soli 15 minuti. Il programma è ideale anche per rinfrescare gli abiti.

Tasto di selezione «Veloce»

Il tasto di selezione veloce riduce fino al 40 % il tempo dei programmi selezionati. La funzione di selezione veloce funziona per i programmi colorati, delicati, jeans o per capi scuri.

Lavaggio a freddo 20 °C

Con il programma di lavaggio a freddo viene modificato l'intero programma. È adatto a capi poco sporchi senza macchie e risparmia energia, perché non è necessario riscaldare l'acqua. Per mantenere ottimale il risultato di lavaggio, si consiglia di utilizzare un detersivo speciale per lavaggi a freddo.

Preferiti

Per ogni posizione di programma è possibile salvare la propria combinazione preferita semplicemente premendo un pulsante. Dopo aver scelto il programma desiderato, la temperatura, i giri centrifuga e le funzioni aggiuntive vengono automaticamente salvate.

Capi docili allo stiro

Grazie a un adeguato ritmo di lavaggio e alla centrifuga delicata, Adorina si prende cura del vostro bucato, evitando che i capi si sgualciscano e rendendo la stiratura più facile che mai.

Asciugatura soffice

Preziosa distensione dei tessuti in lana, come pullover o calze fino a 1 kg, così tornano soffici e sono molto più morbidi al tatto.

Antistropicciatura +12 h

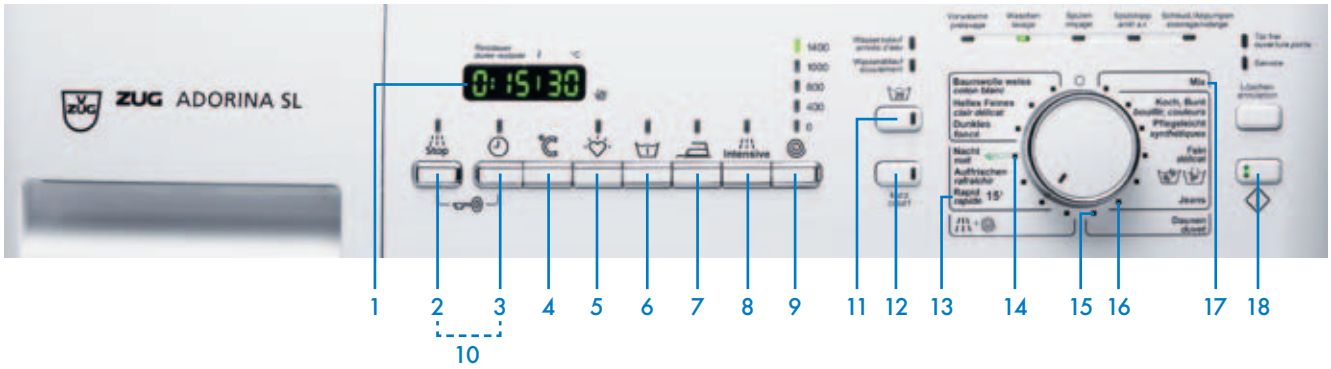
Se dopo l'asciugatura non avete tempo per togliere la biancheria, il tamburo inizia a girare regolarmente per evitare la sgualcitura. Per superare un'ora, è possibile selezionare comodamente la funzione antistropicciatura +12 h (fino a 12 ore): stirare i vostri capi sarà un gioco da ragazzi.

Rotazione reversibile +

Questa funzione esclusiva di ZUG arieggia meglio i vostri capi. Nel processo di asciugatura, il tamburo gira più spesso del normale in direzione opposta riducendo così l'aggrovigliamento dei capi. Districare i capi diventa più facile, soprattutto con i grembiuli o in generale i tessuti con «nastri» lunghi.

Comandi pratici e facilmente comprensibili

Lavatrice Adorina



1 Display digitale
2 Fine risciacquo
3 Preselezione di avvio
4 Temperatura
5 Preferiti
6 Prelavaggio
7 Stiratura facile
8 Ciclo intensivo risciacquo
9 Giri centrifuga
10 Protezione bambini
11 Lavaggio a freddo 20 °C
12 Tasto di selezione veloce
13 Programma Rapido 15'
14 Programma di risparmio energetico ECO notte
15 Piumini
16 Jeans
17 Misto
18 Tasto Avvio/Pausa

Tanto spazio per lavare

Nel tamburo della lavatrice trovano posto 7 kg di biancheria. Grazie al riconoscimento del carico la lavatrice funziona a basso consumo energetico anche con carico ridotto L'ampia apertura dello sportello (32 cm di larghezza) permette di caricare e togliere comodamente la biancheria.

Alta silenziosità

Il nuovo Silent Motor del livello di comfort SL è eccezionalmente silenzioso e vanta vibrazioni contenute grazie alla nuova tecnologia con sensore antisbilanciamento. Grazie alla maggiore efficienza della centrifuga, 1400 giri consentono di ottenere un risultato ottimale.

Asciugatrice con consumi particolarmente bassi

La vostra alleata ZUG del risparmio energetico per un bucato supermorbido: Adorina TS WP, classe energetica A –40 %, è un apparecchio particolarmente ecologico.

Ideale per ogni esigenza di spazio

Gli apparecchi Adorina possono essere installati singolarmente uno di fianco all'altro oppure come pratica colonna lavasciuga per risparmiare spazio utilizzando un apposito set di montaggio. In questo modo, carico e scarico dell'asciugatrice migliorano dal punto di vista ergonomico grazie alla posizione rialzata dell'apparecchio.

Design per la lavanderia

Il nuovo design inaugura un nuovo trend nella lavanderia. La variante a colonna con set di montaggio garantisce stabilità.

Confronto prodotti
Lavatrici Adorina

		Adorina SL	Adorina S	Adorina L	Adorina T
Pag. prospetto		**41**	**41**	**42**	**42**
Versioni					
A caricamento frontale		✓	✓	✓	
A caricamento dall'alto					✓
Cerniera sportello		sx	sx	sx	in alto
Carico	kg	1-7	1-7	1-7	1-6
Volume tamburo	litri	64	58	58	42
Classe di efficienza energetica		A+++	A++	A++	A+
Classe di efficienza di lavaggio		A	A	A	A
Classe di efficienza di centrifugazione		A	B	B	B
Silent Motor		✓			
Applicazioni					
Dispositivo di risparmio automatico		✓	✓	✓	✓
Programmi brevi		✓	✓	✓	✓
Facile da stirare		✓	✓	✓	
Giri centrifuga	giri/min	400-1400	400-1400	400-1200	400-1200
Sensore di sbilanciamento		✓	✓	✓	✓
Protezione bambini		✓	✓	✓	✓
Controllo schiuma in eccesso		✓	✓	✓	✓
Comandi					
Selettore rotativo ergonomico		✓	✓	✓	✓
Indicatore dello stato del programma		LED	LED	LED	LED
Indicatore del tempo residuo		✓	✓	✓	✓
Avvio ritardato	h	1-23	1-23	1-23	1-23
Accessori					
Tubo armato 2 m		**57.–**/ 52.78	**57.–**/ 52.78	**57.–**/ 52.78	**57.–**/ 52.78
Tubo armato 3 m		**57.–**/ 52.78	**57.–**/ 52.78	**57.–**/ 52.78	**57.–**/ 52.78
Set tubi di scarico da 4 m - accorciabili		**49.–**/ 45.37	**49.–**/ 45.37	**49.–**/ 45.37	-
Raccordo Nito		**62.–**/ 57.41	**62.–**/ 57.41	**62.–**/ 57.41	**62.–**/ 57.41
Rondelle di fissaggio (set da 2 pezzi)		**28.–**/ 25.93	**28.–**/ 25.93	**28.–**/ 25.93	-
Croce di fissaggio		**40.–**/ 37.04	**40.–**/ 37.04	**40.–**/ 37.04	-

La gamma delle lavatrici Adorina

vzug.ch 938

Adorina SL	**2670.–**/	2472.22
TRA	**20.–**/	18.52

Programmi e dotazioni

Programmi veloci

Rapido 15'	30 °C/15 min.
Misto	40 °C/60 min.

Programmi supplementari

- programmi rapidi
- prelavaggio
- preferiti
- programma di lavaggio a freddo 20 °C
- stiratura facile
- ciclo intensivo risciacquo
- fine risciacquo
- avvio ritardato fino a 23 ore
- centrifuga 400–1400 giri/min.

Dotazioni supplementari

- display digitale
- dispositivo di riconoscimento automatico del mezzo carico
- display della temperatura
- indicatore dello stato del programma
- indicatore del tempo residuo

Sistemi di sicurezza

- sensore di sbilanciamento
- protezione bambini
- controllo schiuma in eccesso

vzug.ch 937

Adorina S	**2430.–**/	2250.–
TRA	**20.–**/	18.52

Programmi e dotazioni

Programmi veloci

Rapido 15'	30 °C/15 min.
Misto	40 °C/60 min.

Programmi supplementari

- programmi rapidi
- prelavaggio
- preferiti
- programma di lavaggio a freddo 20 °C
- stiratura facile
- ciclo intensivo risciacquo
- fine risciacquo
- avvio ritardato fino a 23 ore
- centrifuga 400–1400 giri/min.

Dotazioni supplementari

- display digitale
- dispositivo di riconoscimento automatico del mezzo carico
- display della temperatura
- indicatore dello stato del programma
- indicatore del tempo residuo

Sistemi di sicurezza

- sensore di sbilanciamento
- protezione bambini
- controllo schiuma in eccesso

Tipo di modello

- a caricamento frontale
- apparecchio a posa libera/compatibile con colonna lavasciuga
- cerniera sportello a sinistra
- apertura di carico Ø 32 cm

Colonne lavasciuga

	Adorina SL	Adorina S
Adorina TS WP	**5590.–** 5175.93	**5350.–** 4953.70

I prezzi sono comprensivi di set di montaggio per colonne lavasciuga, da ordinare separatamente.

La gamma delle lavatrici Adorina

vzug.ch 936

Adorina L	**2210.–**/	2046.30
TRA	**20.–**/	18.52

Programmi e dotazioni

Programmi veloci

Rapido 15'	30 °C/15 min.
Misto	40 °C/60 min.

Programmi supplementari

- programmi rapidi
- prelavaggio
- preferiti
- programma di lavaggio a freddo 20 °C
- stiratura facile
- ciclo intensivo risciacquo
- fine risciacquo
- avvio ritardato fino a 23 ore
- centrifuga 400–1200 giri/min.

Dotazioni supplementari

- display digitale
- dispositivo di riconoscimento automatico del mezzo carico
- display della temperatura
- indicatore dello stato del programma
- indicatore del tempo residuo

Sistemi di sicurezza

- sensore di sbilanciamento
- protezione bambini
- controllo schiuma in eccesso

vzug.ch 568

Adorina T	**2280.–**/	2111.11
TRA	**12.–**/	11.11

Programmi e dotazioni

Programmi veloci

Rapido 15'	30 °C/15 min.
Misto	40 °C/60 min.

Programmi supplementari

- programmi rapidi
- prelavaggio
- programma di lavaggio a freddo 20 °C
- ciclo intensivo risciacquo
- fine risciacquo
- avvio ritardato fino a 23 ore
- centrifuga 400–1200 giri/min.

Dotazioni supplementari

- display digitale
- dispositivo di riconoscimento automatico del mezzo carico
- indicatore dello stato del programma
- indicatore del tempo residuo

Sistemi di sicurezza

- sensore di sbilanciamento
- apertura automatica del portello
- controllo schiuma in eccesso

Tipo di modello Adorina L

- a caricamento frontale
- apparecchio a posa libera/compatibile con colonna lavasciuga
- cerniera sportello a sinistra
- apertura di carico Ø 30 cm
- angolo di apertura sportello 172 °

Tipo di modello Adorina T

- a caricamento dall'alto
- a posa libera spostabile

Colonna lavasciuga

	Adorina L
Adorina TS WP	**5130.–** 4750.–

I prezzi sono comprensivi di set di montaggio per colonne lavasciuga, da ordinare separatamente.

La gamma delle asciugatrici a pompa di calore Adorina

vzug.ch **Q 935**

Adorina TS WP	**2800.–/**	2592.59
TRA	**30.–/**	27.78

Programmi e dotazioni

Durata/Consumo di corrente con efficienza di centrifugazione A a 1400 giri/min.

115 min/1,53 kWh

Programmi supplementari

- asciugatura temporizzata 15, 30, 60, 90 min.
- ventilazione
- prolungamento antistropicciatura fino a 12 h
- regolazione del grado di asciugatura
- avvio ritardato fino a 12 ore

Dotazioni supplementari

- display digitale
- analisi dell'umidità residua
- indicatore dello stato del programma
- indicatore del tempo residuo
- segnale acustico di fine programma
- tamburo a rotazione reversibile
- scarico diretto dell'acqua di condensa
- serbatoio dell'acqua di condensa 4,8 litri
- display filtro
- display filtro nello zoccolo

Tipo di modello

- asciugatrice a pompa di calore TS WP
- capacità 1–7 kg
- volume tamburo 121 l
- apparecchio a posa libera/compatibile con colonna lavasciuga
- cerniera portello a sinistra/a destra
- apertura di carico 38,5 cm

Accessori

Set di montaggio per colonne lavasciuga	**120.–/**	111.11
Cod. art. H2.0100		
Rondelle di fissaggio (set da 2 pezzi)	**28.–/**	25.93
Cod. art. 81.1311.32		

Colonne lavasciuga

	Adorina TS WP
Adorina SL	**5590.–** 5175.93
Adorina S	**5350.–** 4953.70
Adorina L	**5130.–** 4750.–

I prezzi sono comprensivi di set di montaggio per colonne lavasciuga, da ordinare separatamente.

Locali comuni e piccole aziende

Lavare con la nuova Unimatic – affidabilità che dura nel tempo

Lavatrici Unimatic
Una combinazione di robustezza e tecnologia per lavare e asciugare al meglio nei locali lavanderia comuni

Le lavatrici ZUG sono leader anche in termini di efficienza energetica. La maggior parte delle nostre lavatrici sono disponibili nella migliore classe energetica A+++.

A+++ efficienza energetica

TopEco

Il simbolo degli apparecchi ZUG di particolare efficienza energetica.

TOP ECO

Scegliere ZUG significa scegliere l'ambiente

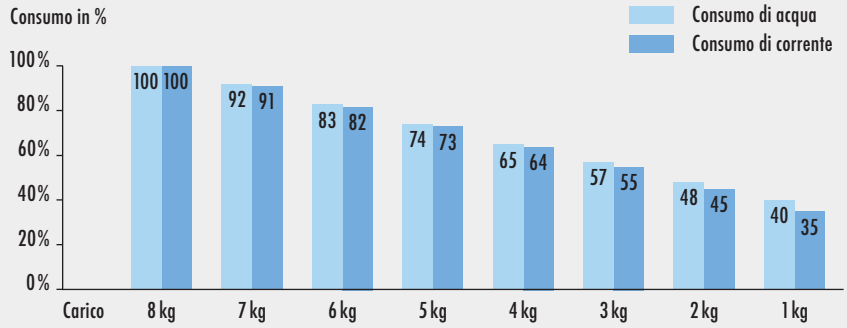
ZUG garantisce con tecnologie innovative l'impiego più oculato delle nostre risorse naturali. Per questo scegliere ZUG significa contribuire alla conservazione di un ambiente in cui valga la pena vivere. Lavaggio dopo lavaggio.

0 WATT Standby

Dispositivo di risparmio automatico a mezzo carico

Per non consumare inutilmente acqua e corrente a ogni lavaggio, gli evoluti sensori di ZUG ne calibrano perfettamente la quantità in base al peso effettivo del bucato introdotto: con le parche lavatrici di ZUG anche lavare a mezzo carico non è più uno spreco!

Risparmi ottenibili con il dispositivo di risparmio automatico a mezzo carico



Con un pieno carico di 8 kg si consuma il 100 % d'acqua e di elettricità.
Con un carico per esempio di 1 kg, il consumo dell'acqua è solo del 40 %, quello dell'elettricità del 35 %.

Zero Watt grazie al dispositivo automatico di risparmio stand-by

Al termine del programma il consumo di corrente si riduce automaticamente a un minimo assoluto senza pregiudicare le funzioni di sicurezza, che restano attive.

Programmi automatici: pochi consumi, molto know-how!

Grazie al sistema di controllo intelligente dotato di numerosi sensori, ogni programma si adatta in modo ottimale e completamente automatico alla quantità di biancheria e al tipo di acqua. Una soluzione che consente di risparmiare acqua ed energia.

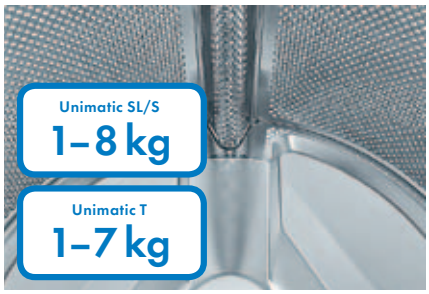
ZUG offre ancora di più

- Il marchio Unimatic è presente con successo sul mercato da oltre 50 anni.
- Unimatic è sinonimo di robustezza e lunga durata:
  - Unimatic T: 20 000 carichi
  - Unimatic S: 15 000 carichi
  - Unimatic SL: 15 000 carichi
  - Unimatic TL WP: 15 000 carichi
  - Unimatic TSL WP: 15 000 carichi
- Gli apparecchi Unimatic sono particolarmente oculati e adattano di volta in volta con esattezza i consumi di acqua ed elettricità al carico.
- L'opzione Acqua fredda/calda consente di risparmiare molta energia.
- Tutte le lavatrici e le asciugatrici Unimatic vengono progettate e prodotte a Zugo.

Maggiori informazioni su **vzug.ch**

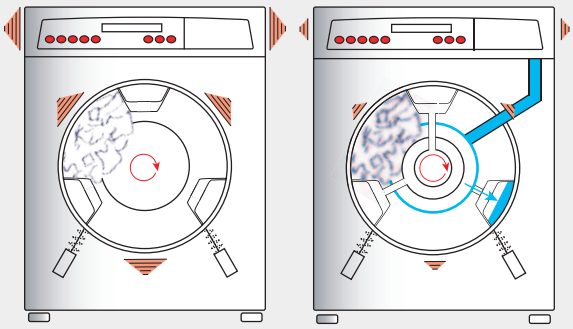
Delicatezza ed efficienza

Esclusività ZUG



Il tamburo proteggi-biancheria di ZUG assicura la completa eliminazione dei di detersivo

Quando ancora non si parlava di allergie come di un problema correlato alle lavatrici, il tamburo proteggi-biancheria con i suoi oltre 10 000 fori – il doppio rispetto ai tamburi tradizionali – faceva già il suo dovere all'interno di Unimatic. Garantisce una particolare circolazione di base dell'aria tra la biancheria e assicura anche la completa eliminazione dei residui di detersivo.



L'unilateralità del carico provoca squilibrio.

I sensori lo registrano e lo compensano con l'acqua.

Il tamburo proteggi-biancheria ruota di nuovo ben centrato e silenzioso.

Contro le vibrazioni con fermezza

Grazie all'impiego del sistema VAS, le nuove Unimatic SL e S compensano attivamente gli squilibri derivanti dalla centrifugazione garantendo un funzionamento silenzioso e privo di vibrazioni. Il rumore propagato ai locali circostanti viene così ridotto enormemente. Per questo le Unimatic di ZUG dotate di VAS sono perfette per rispettare i requisiti inaspriti della norma SIA 181.

Una prima mondiale, molti vantaggi

- Centrifuga silenziosa e con poche vibrazioni.
- Soddisfa i più severi requisiti della norma SIA 181 anche senza altra installazione.
- Raggiungimento della velocità di centrifuga impostata = bucato asciutto.
- Aumenta la durata della lavatrice e del bucato.

Maggiori informazioni su **vzug.ch**

Straordinaria varietà di programmi

Applicazioni

Il programma antiacari (prima mondiale) elimina acari e allergeni

Gli allergeni sono le sostanze all'origine delle allergie. Tra queste risultano particolarmente nocivi gli escrementi degli acari della polvere, responsabili di disturbi alle vie respiratorie. Gli acari della polvere sono parassiti molto resistenti: ma non abbastanza per il programma antiacari della nuova Unimatic! Il ciclo dura almeno un'ora, a una temperatura di 60 °C: al termine, il bucato risulta pulito a fondo, senza più tracce di escrementi di acari.

Programma Tipi di tessili per la scelta giusta del tessuto

Con questo tasto potete selezionare direttamente diversi programmi, ad esempio per la seta, la biancheria per i bebè, i jeans, i piumini ecc.

Prima mondiale: lisciatura a vapore al posto della stiratura. L'originale di ZUG

Spesso copiata, mai eguagliata. La nuova Unimatic SL è la lavatrice che liscia a vapore la biancheria, così a fondo da renderne per lo più superfluo lo stiro: finalmente un'incombenza in meno! La prima mondiale si può selezionare in aggiunta a quasi tutti i programmi. E siccome a volte fra il lavaggio e lo stiro intercorre un certo tempo, potete utilizzare la lisciatura a vapore come programma separato per lisciare e inumidire i capi prima di passare il ferro.

Lavaggio a bassi consumi e tuttavia igienico grazie alla «consigliata igienizzazione»

Lavare spesso a basse temperature è un'ottima cosa anche dal punto di vista energetico. Perché temperature di lavaggio di 20 °C o anche meno consentono di risparmiare molta corrente. Ma l'altra faccia della medaglia è l'igiene nell'apparecchio: con il tempo nelle lavatrici si possono sviluppare colture indesiderate e spiacevoli odori.

Per evitarlo, le nuove lavatrici Unimatic SL ed S sono state dotate della funzione che consiglia l'igienizzazione: tramite un avviso sul pannello comandi avverte in modo mirato l'utente di avviare un programma almeno a 60 °C o il programma di igienizzazione appositamente sviluppato.

Il tasto di intensità dello sporco

Con il tasto di intensità dello sporco è possibile adeguare i programmi al grado di sporco degli indumenti. Una tipica funzione aggiuntiva di ZUG che consente di risparmiare acqua, energia e tempo.

Il programma Protezione della pelle protegge i soggetti allergici

Per chi ha la pelle sensibile, e in particolare per gli allergici, la biancheria non è mai risciacquata a sufficienza. Con la lavatrice Unimatic, al contrario, il programma Protezione della pelle impiega uno speciale procedimento di lavaggio e un'irrorazione ancora più efficace del tamburo che eliminano completamente i residui di detersivo.

Il sensore di torbidezza riduce la durata del risciacquo

Unimatic controlla continuamente il grado di torbidezza dell'acqua e identifica quando il risciacquo è durato sufficientemente a lungo. Questo comporta due vantaggi: un perfetto risultato di lavaggio e una riduzione fino al 30 % del consumo di acqua.

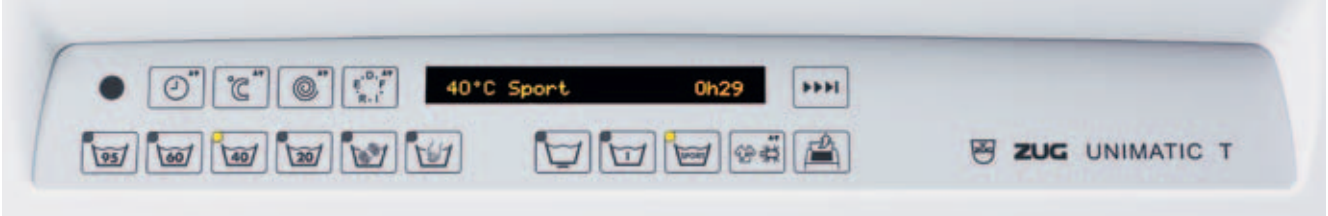
Comandi facili e chiari

Utilizzo semplice grazie al Tip and go

Utilizzare la nuova lavatrice Unimatic è un gioco da ragazzi. Per l'impiego negli edifici plurifamiliari abbiamo sviluppato un semplice e comodo pannello di comando direttamente selezionabile e in grado di fornire informazioni in nove lingue.

Unimatic SL

Unimatic S



Unimatic T

La gamma delle lavatrici Unimatic

vzug.ch Q 288

Unimatic SL	**6750.–**/	6250.–
TRA	**20.–**/	18.52

Programmi e dotazioni

efficienza energetica A+++ | efficienza di lavaggio A | efficienza di centrifugazione A

Programmi veloci

Quotidiano	40/60 °C	62/70 min.
Sport	40/60 °C	29/39 min.

Programmi supplementari

- protezione pelle, igiene apparecchio
- ammollo, risciacquo
- ciclo ammorbidente, inamidatura e impregnatura
- programma sapone, lavaggio bio
- centrifuga 400–1600 giri/min.

Dotazioni supplementari

- display multilingue su due righe
- comandi elettronici
- funzione orologio, indicatore dello stato del programma
- indicatore del tempo residuo
- dispositivo di risparmio automatico a mezzo carico

Sistemi di sicurezza

- Vibration Absorbing System «VAS»
- protezione bambini
- controllo schiuma in eccesso
- dispositivo antiallagamento
- dispositivo di risparmio automatico stand-by (consumo 0 watt a.s. SN/EN 62301)

vzug.ch Q 287

Unimatic S	**6340.–**/	5870.37
TRA	**20.–**/	18.52

Programmi e dotazioni

efficienza energetica A+++ | efficienza di lavaggio A | efficienza di centrifugazione A

Programmi veloci

Quotidiano	40/60 °C	65/73 min.
Sport	40/60 °C	29/39 min.

Programmi supplementari

- igiene apparecchio
- risciacquo
- ciclo ammorbidente, inamidatura e impregnatura
- centrifuga 400–1500 giri/min.

Dotazioni supplementari

- display digitale a 4 posizioni
- comandi elettronici
- indicatore dello stato del programma
- indicatore del tempo residuo
- dispositivo di risparmio automatico a mezzo carico

Sistemi di sicurezza

- Vibration Absorbing System «VAS»
- protezione bambini
- controllo schiuma in eccesso
- dispositivo antiallagamento
- dispositivo di risparmio automatico stand-by (consumo 0 watt a.s. SN/EN 62301)

vzug.ch Q 279

Unimatic T	**8470.–**/	7842.59
TRA	**20.–**/	18.52

Programmi e dotazioni

efficienza energetica A+++ | efficienza di lavaggio A | efficienza di centrifugazione B

Programmi veloci

Quotidiano	40/60 °C	60/64 min.
Sport	40/60 °C	29/39 min.

Programmi supplementari

- protezione pelle
- ammollo, risciacquo
- ciclo ammorbidente, inamidatura e impregnatura
- programma sapone, lavaggio bio
- centrifuga 400–1200 giri/min.

Dotazioni supplementari

- display multilingue su una sola riga
- comandi elettronici
- indicatore dello stato del programma
- indicatore del tempo residuo
- dispositivo di risparmio automatico a mezzo carico

Sistemi di sicurezza

- sensore di sbilanciamento
- protezione bambini
- controllo schiuma in eccesso

Confronto prodotti – Lavatrici Unimatic

Tipo di modello Unimatic SL e S
- a caricamento frontale
- apparecchio a posa libera/compatibile con colonna lavasciuga
- cerniera portello a sinistra/a destra
- sportello cromato
- apertura di carico Ø 35 cm
- angolo di apertura sportello 180 °

Tipo di modello Unimatic T
- a caricamento dall'alto
- apparecchio a posa libera
- sportello cromato

Colonne lavasciuga

	Unimatic SL	Unimatic S
Unimatic TSL WP	**13 975.–** 12 939.81	**13 565.–** 12 560.19
Unimatic TL WP	**13 425.–** 12 430.56	**13 015.–** 12 050.93

I prezzi sono comprensivi di frontalino, da ordinare separatamente.

Programma tipo di tessuto

Unimatic SL
Cotone/Mix
Camicie
Abbigliamento per il tempo libero
Tendine
Biancheria nera
Jeans
Biancheria bebè
Piumino
Seta

		Unimatic SL	Unimatic S	Unimatic T
Pag. prospetto		**48**	**48**	**48**
Versioni				
A caricamento frontale		✓	✓	
A caricamento dall'alto				✓
Cerniera sportello		sx/dx	sx/dx	in alto
Carico	kg	1-8	1-8	1-7
Volume tamburo	litri	60	60	60
Classe di efficienza energetica		A+++	A+++	A++
Classe di efficienza di lavaggio		A	A	A
Classe di efficienza di centrifugazione		A	A	B
Applicazioni				
Lisciatura a vapore		✓		
Consigliata igienizzazione		✓	✓	
Igiene dell'apparecchio		✓	✓	
Antiacari		✓		✓
Vibration Absorbing System (VAS)		✓	✓	
Programmi sportivi rapidi 40 °C/60 °C		✓	✓	✓
Tipi di tessuto		✓		
Programmi supplementari		✓		
Intensità dello sporco		✓		✓
Giri centrifuga	giri/min.	400-1600	400-1500	400-1200
Sensore di torbidezza		✓		✓
Dispositivo di risparmio automatico a mezzo carico		✓	✓	✓
Comandi				
Tip and go		✓	✓	✓
Display		Testuale, su 2 righe, in 8 lingue	Digitale, a 4 posizioni	Testuale, su 1 riga, in 9 lingue
Dispositivo di risparmio automatico stand-by (0 Watt)		✓	✓	
Avvio ritardato 1-24 ore		✓	✓	✓
Opzioni				
Acqua calda/fredda		**550.–**/509.26	**550.–**/509.26	
Acqua dura/dolce		**550.–**/509.26	**550.–**/509.26	
Acqua dura/piovana		**550.–**/509.26	**550.–**/509.26	
2ª pompa di scarico		**370.–**/342.59	**370.–**/342.59	**370.–**/342.59
Resistenza elettrica antigelo		**370.–**/342.59	**370.–**/342.59	
Sistema dialogo Rivestimento in acciaio al nichel-cromo		**250.–**/231.48	**250.–**/231.48	
Idoneità per ciechi (placchetta)		**0.–**/0.-	**0.–**/0.-	**0.–**/0.-
Accessori				
Modulo sensore di corrente SSM 400		**260.–**/240.74	**260.–**/240.74	**260.–**/240.74
Tubo armato 2 m		**57.–**/52.78	**57.–**/52.78	**57.–**/52.78
Tubo armato 3 m		**57.–**/52.78	**57.–**/52.78	**57.–**/52.78
Set tubi di scarico da 4 m - accorciabili		**49.–**/45.37	**49.–**/45.37	**49.–**/45.37
Raccordo Nito		**62.–**/57.41	**62.–**/57.41	**62.–**/57.41

Asciugatrici a pompa di calore Unimatic
Rapida, efficiente e delicata grazie alla tecnologia innovativa

Esclusività ZUG

Alla meta in soli 80 minuti

Grazie alla precisa tecnologia svizzera e allo sviluppo minuzioso, la nuova asciugatrice con pompa di calore Unimatic di ZUG lavora a tempi da record, prima d'ora raggiungibili soltanto dalle comuni asciugatrici ad alto consumo energetico. Da oggi è possibile coniugare la massima tutela ambientale con la rapida asciugatura del bucato!

Asciugatura veloce ed efficiente

Grazie ai loro programmi veloci, le nuove asciugatrici a pompa di calore Unimatic garantiscono che lavaggio e asciugatura interagiscano perfettamente. Nonostante i brevi tempi di asciugatura, le asciugatrici Unimatic garantiscono una cura perfettamente delicata dei tessuti. E i proprietari risparmiano spazio, perché scompare praticamente la necessità di prevedere un locale per l'asciugatura.

Incredibile risparmio energetico: oltre il 50 % meglio della classe A

Grazie al sistema di asciugatura a circuito chiuso e alla pompa di calore integrata, le asciugatrici Unimatic TSL WP e TL WP presentano un altissimo grado di efficacia. Con una riduzione del 50 %, ZUG ottiene valori addirittura migliori di quelli prescritti dall'esigente classe energetica A.

Qualità abbinata a tecnologia di spicco

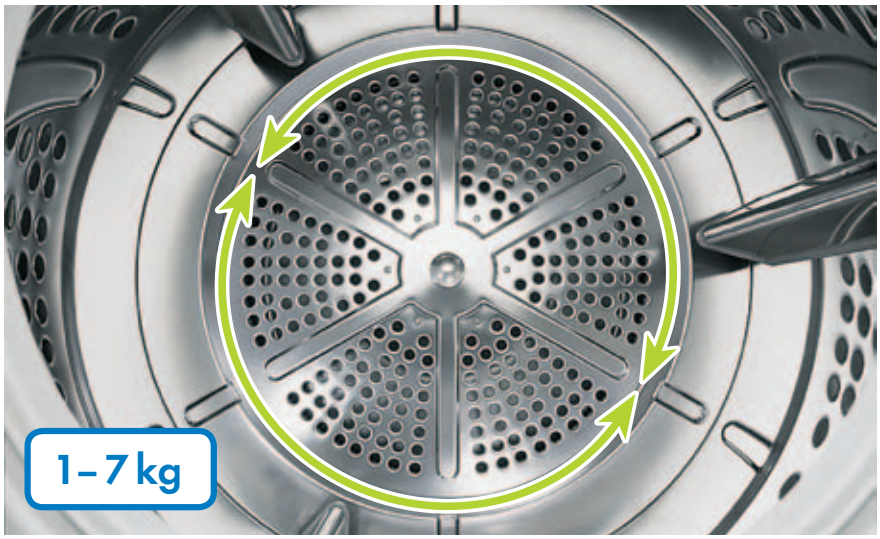
Anche le nuove asciugatrici Unimatic di ZUG sono costruite per far fronte all'intensa vita di tutti i giorni negli spazi comuni condominiali e in saloni di bellezza, imprese artigiane, ambulatori medici e ristoranti. Le asciugatrici Unimatic sono progettate per durare nel tempo (fino a 15 000 lavaggi).

Accurata come le vostre mani

La nuova asciugatrice con pompa di calore consente di asciugare anche i tessuti più sensibili e delicati. Poiché non richiede riscaldamento, la nostra campionessa del risparmio asciuga a temperatura moderata anche lana e seta.

Ampio tamburo a rotazione reversibile – spazio a volontà per un'asciugatura delicata

Applicazioni



Le nuove asciugatrici Unimatic sono straordinariamente spaziose: ciò consente a tessuti e indumenti di ricevere perfettamente il getto di aria calda durante i movimenti del tamburo, garantendo così un'asciugatura uniforme. Grazie all'ampia capacità del tamburo (ben 158 litri!) il bucato risulta molto meno spiegazzato e, quindi, più agevole da stirare. Altro elemento positivo è la rotazione reversibile del tamburo: evita infatti che la biancheria si aggrovigli durante l'operazione di asciugatura.

Comandi chiari ed essenziali

Comandi/cura

Tip and go

L'utilizzo dell'asciugatrice Unimatic è un vero gioco da ragazzi. Per l'impiego negli edifici plurifamiliari abbiamo sviluppato un pannello di controllo semplice e intuitivo. È sufficiente premere un tasto e il programma desiderato si avvia automaticamente.

Il sistema di cura leader per le asciugatrici

Soprattutto nei locali lavanderia comuni spesso nessuno si sente propriamente responsabile della cura dell'asciugatrice. Ecco perché è particolarmente vantaggioso che la pulizia sia così facile come per le asciugatrici ZUG.

Filtro antilanugine: pulizia dopo ogni asciugatura

Di nuovo pronta all'uso in pochi passaggi

Nelle nuove asciugatrici a pompa di calore Unimatic, dopo l'asciugatura sono necessari pochi passaggi per rendere l'apparecchio nuovamente pronto all'uso. Entrambi i filtri antilanugine possono essere rimossi con praticità per pulirli e altrettanto comodamente riposti successivamente.

Supporto filtrante: cura quando serve o mensilmente

Il sistema di cura esemplare

Per la cura regolare del supporto filtrante, ogni apparecchio dispone di un ricambio. Così è possibile sostituire semplicemente il supporto filtrante e pulirlo poi con calma per la volta successiva. In particolare nei complessi residenziali con più lavanderie è utile poter pulire contemporaneamente tutti i supporti filtranti.

Le combinazioni Unimatic – una soluzione per tutto

Flessibile e pratica: la nuova classe Unimatic è l'ideale per ogni esigenza di spazio

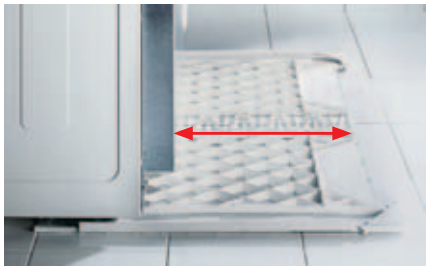
Affiancate o sovrapposte: le Unimatic SL/S e T possono essere disposte a seconda delle esigenze di ciascuno. La placca d'installazione assicura un appoggio fermo e un facile montaggio, perché concepita per fissare e centrare gli apparecchi a terra. Inoltre, per garantire sempre un comodo accesso al tamburo, la cerniera del portello è disponibile sia a destra che a sinistra.

Unimatic SL con Unimatic TSL WP

Unimatic T con Unimatic TSL WP/TL WP

Unimatic SL con Unimatic TSL WP/TL WP

Cerniera del portello a destra o a sinistra, Unimatic SL/S



Placca d'installazione disponibile per tutti i modelli e le combinazioni

Avvertenza di installazione

Per la manutenzione del filtro dell'aria in caso di colonna lavasciuga si deve fare attenzione a consentire l'accesso dal lato destro. Altezza min. del locale: 195 cm.

La gamma delle asciugatrici a pompa di calore Unimatic

vzug.ch 173

Unimatic TSL WP **7100.–**/ 6574.07
TRA **30.–**/ 27.78

Programmi e dotazioni

A efficienza energetica A-50%

Durata/Consumo di corrente con efficienza di centrifugazione A a 1600 giri/min.

59 min./1,22 kWh

Programmi veloci

Asciugatura armadio 80 min.

Programmi supplementari

- asciugatura temporizzata 10–90 min.

Dotazioni supplementari

- pannello di comando orientabile
- display multilingue su due righe
- 19 programmi asciugatura
- comandi elettronici
- selezione del grado di asciugatura
- indicatore dello stato del programma
- indicatore del tempo residuo
- orologio (comb. Sistema di dialogo)
- analisi dell'umidità residua
- tamburo a rotazione reversibile
- scarico diretto dell'acqua di condensazione

Sistemi di sicurezza

- monitoraggio della temperatura
- protezione bambini
- doppio filtraggio a monitoraggio elettronico
- risparmio automatico stand-by (consumi stand-by 0 Watt a.s. SN/EN 62301)

vzug.ch 199

Unimatic TL WP **6550.–**/ 6064.81
TRA **30.–**/ 27.78

Programmi e dotazioni

A efficienza energetica A-50%

Durata/Consumo di corrente con efficienza di centrifugazione A a 1600 giri/min.

71 min./1,18 kWh

Programmi veloci

Asciugatura armadio 120 min.

Programmi supplementari

- asciugatura temporizzata 10–90 min.

Dotazioni supplementari

- pannello di comando orientabile
- display digitale a 4 posizioni
- 8 programmi asciugatura
- comandi elettronici
- selezione del grado di asciugatura
- indicatore dello stato del programma
- indicatore del tempo residuo
- analisi dell'umidità residua
- tamburo a rotazione reversibile
- scarico diretto dell'acqua di condensazione

Sistemi di sicurezza

- monitoraggio della temperatura
- protezione bambini
- doppio filtraggio a monitoraggio elettronico
- risparmio automatico stand-by (consumi stand-by 0 Watt a.s. SN/EN 62301)

Tipo di modello TSL/TL

- asciugatrice a pompa di calore Unimatic TSL WP/TL WP
- apparecchio a posa libera/compatibile con colonna lavasciuga
- cerniera portello a sinistra/a destra, convertibile
- apertura di carico Ø 32 cm
- angolo di apertura sportello 180 °

Colonne lavasciuga

	Unimatic TSL WP	Unimatic TL WP
Unimatic SL	**13 975.–** 12 939.81	**13 425.–** 12 430.56
Unimatic S	**13 565.–** 12 560.19	**13 015.–** 12 050.93

I prezzi sono comprensivi di frontalino, da ordinare separatamente.

Programma tipo di tessuto

Unimatic TSL WP
Ventilazione
Seta
Biancheria soffice
Lisciatura
Camicie
Tempo libero
Jeans
Biancheria bebè
Piumini leggeri
Piumini pesanti
Igiene

Confronto prodotti – asciugatrici a pompa di calore Unimatic

		Unimatic TSL WP	Unimatic TL WP
Pag. prospetto		**54**	**54**
Versioni			
Asciugatrice a pompa di calore		✓	✓
Apparecchio a posa libera per colonne		✓	✓
Cerniera sportello		sx/dx	sx/dx
Carico	kg	1-7	1-7
Volume tamburo	litri	158	158
Classe di efficienza energetica		A	A
Migliore della classe di efficienza energetica A		A -50%	A -50%
Applicazioni			
Programmi		19	8
Asciugatura armadio intensa		✓	✓
Asciugatura armadio normale		✓	✓
Asciugatura armadio leggera		✓	✓
Asciugatura stiro		✓	✓
Umidità per stiro con mangano		✓	✓
Tipo di tessuto		✓	
Programma antipiega		✓	✓
Asciugatura temporizzata		✓	✓
Ultradelicato		✓	
Delicato		✓	✓
Comandi			
Apertura automatica del portello		✓	✓
Tip and go		✓	✓
Display		Testuale, su 2 righe, in 5 lingue	digitale, a 4 posizioni
Avvio ritardato	ore	1-24	1-24
Risparmio automatico stand-by (0 Watt)		✓	✓
Opzioni			
Rivestimento in acciaio al nichel-cromo		**250.–**/231.48	**250.–**/231.48
Idoneità per ciechi (placchetta)		**0.–**/0.-	**0.–**/0.-
Accessori			
Set comandi opzioni (Modulo sensore di corrente SSM 400)		**260.–**/240.74	**260.–**/240.74
Frontalino		**125.–**/115.74	**125.–**/115.74

Sistemi di pagamento ZUG

Sistemi di pagamento per locali comuni: scegliere ZUG conviene sempre!

In Svizzera, due terzi degli abitanti lavano e asciugano la biancheria nei locali lavanderia comuni. Per questo un sistema di conteggio dei costi relativi a corrente, acqua ecc., che sia trasparente, sicuro e basato sul principio dell'effettivo consumo è nell'interesse di tutti. I sistemi di pagamento prodotti da ZUG, semplici da usare e di alta qualità, rispondono in modo ottimale alle esigenze di un conteggio dei costi chiaro e senza complicazioni.

Calcolo dei costi semplice e sicuro

Con il dispositivo Card-System il pagamento avviene senza contanti, utilizzando una semplice scheda utente ricaricabile a piacere. Il nuovo display fornisce informazioni chiare sul credito disponibile, visualizzando in modo preciso e trasparente i costi di lavaggio e asciugatura. Il proprietario dispone inoltre di tutte le funzioni di controllo necessarie e riceve informazioni attendibili sugli incassi.

Il dispositivo Coin-System calcola con esattezza i costi di lavaggio e asciugatura utilizzando un sistema di controllo delle monete completamente elettronico, per CHF, EUR e gettoni, e può essere programmato in modo individuale.

Gestione senza problemi delle carte senza contatto (RFID)

Card-System: le pratiche schede utente sono dotate di un codice elettronico personale, mentre il display di facile lettura consente un utilizzo ancora più semplificato grazie alla visualizzazione in 5 lingue. Il sistema «senza contatto» per la lettura della scheda garantisce inoltre un preciso riconoscimento del credito.

Praticità: i Coin-System di ZUG per monete (CHF/EUR) o gettoni

Con gli affidabili dispositivi di pagamento Coin-System, ZUG offre una soluzione affermata per gestire il denaro in modo sicuro e trasparente. Il dispositivo COS 2 offre persino la possibilità di gestire contemporaneamente due apparecchi indipendenti, calcolando le tariffe in modo separato. Il COS può essere commutato in ogni momento al funzionamento in euro o a gettoni, consentendo così di utilizzare l'apparecchio anche senza l'uso di contanti. Un considerevole vantaggio soprattutto per i campeggi. La solida chiusura rinforzata della cassa Coin-System incrementa la sicurezza antiscasso del dispositivo.

La gamma dei sistemi di pagamento

vzug.ch **Q 82A**

Card-System 2

CS 2	**2410.–**/	2231.48
TRA	**0.60**/	0.56

Dotazioni
- per schede dotate di chip (senza contatto)
- senza contanti
- display in 5 lingue
- gestione contemporanea di 2 apparecchi

Accessori

Carta utente	**18.–**/	16.67
Carta ricaricabile	**18.–**/	16.67
Carta totalizzatrice	**18.–**/	16.67

vzug.ch **Q 81A**

Card-System 1

CS 1	**1800.–**/	1666.67
TRA	**0.60**/	0.56

Dotazioni
- per schede dotate di chip (senza contatto)
- senza contanti
- display in 5 lingue
- gestione di 1 apparecchio

Accessori

Carta utente	**18.–**/	16.67
Carta ricaricabile	**18.–**/	16.67
Carta totalizzatrice	**18.–**/	16.67

vzug.ch **Q 246**

Coin-System 2

COS 2	**1680.–**/	1555.56
TRA	**0.60**/	0.56

Dotazioni
- per monete/gettoni
- display digitale a 4 posizioni
- dispositivo di controllo elettronico delle monete
- gestione contemporanea di 2 apparecchi

Accessori

Gettoni, set da 50 pezzi	**28.–**/	25.93

vzug.ch **Q 245**

Coin-System 1

COS 1	**1250.–**/	1157.41
TRA	**0.60**/	0.56

Dotazioni
- per monete/gettoni
- display digitale a 4 posizioni
- dispositivo di controllo elettronico delle monete
- gestione di 1 apparecchio

Accessori

Gettoni, set da 50 pezzi	**28.–**/	25.93

Un assaggio della nostra gamma di elettrodomestici da cucina

La nuova FutureLine

La FutureLine coniuga in perfetta armonia eleganza e funzionalità nella vostra cucina.

Steamer

Gli steamer ZUG consentono di cucinare a livello professionale in modo sano ed economico. Sono facili da usare e pratici da pulire.

Cucinare e cuocere al forno

I sensori di cottura interamente automatici ZUG: realizzare ricette da chef non è mai stato così facile e sicuro.

Piani di cottura a induzione

Comodi, rapidi e dai consumi ridottissimi.

Cappe di aspirazione

Design, comfort e tecnologia per soddisfare tutte le vostre esigenze. Perfette per gli edifici costruiti secondo gli standard Minergie.

Lavastoviglie

Risultati eccellenti, consumi bassi e stoviglie impeccabili.

Frigoriferi

Più convincenti che mai: pratici fin nei minimi dettagli ed estremamente efficienti a livello energetico.

Per ricevere la nostra brochure:
Tel. 041 767 67 67 | Fax 041 767 61 61 | vzug@vzug.ch | vzug.ch

L'asciugatrice a riciclo d'aria ambiente ESCOlino di **SIBIR**Group SA

Il clima perfetto per l'asciugatura

L'asciugatrice a riciclo d'aria ambiente ESCOlino è il complemento ideale per gli ambienti polivalenti dotati di stendibiancheria a muro.

Ecologiche

Grazie alle pompe di calore ad alta tecnologia, le asciugatrici a riciclo d'aria ambiente ESCOlino si distinguono per i consumi contenuti (classe A1).

Asciugare sul filo con qualsiasi condizione meteo

Gli stendini e gli stendibiancheria a muro ESCOleina consentono di asciugare i vostri capi in modo efficiente e delicato con qualsiasi condizione atmosferica.

Utilizzo semplice

Due comodissimi tasti permettono di attivare la vostra asciugatrice.

Pulizia rapida

Il filtro per lanugine si pulisce in maniera semplicissima: bastano poche mosse e il gioco è fatto.

Acquisto esclusivo tramite SIBIRGroup SA, un'affiliata di V-ZUG SA.
Tel. 044 755 73 00 | Fax 044 755 73 01 | info@sibirgroup.ch | sibirgroup.ch

Dichiarazione merceologica

per lavatrici domestiche Adora – appartamenti e case monofamiliari

La presente dichiarazione merci standard corrisponde alle direttive emanate dalla FEA ASSOCIAZIONE SETTORIALE PER GLI APPARECCHI ELETTRICI PER LA CASA E L'INDUSTRIA IN SVIZZERA in cooperazione con l'organizzazione dei consumatori. La dichiarazione merci è conforme alle norme IEC INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION (COMMISSIONE TECNICA CT 59).

Marca o nome della ditta				V-ZUG SA		
Tipo di apparecchio				Carica frontale		
Designazione del tipo o di vendita				**Adora SLQ**	**Adora SL**	**Adora S**	**Adora L**
Nome del modello/sigla				269	268	266	265
Capacità			**max. kg**	8	8	8	7
Dati di consumo per ciclo di lavaggio standard [1]							
Classe di efficienza energetica		A+++ (basso consumo), D (alto consumo)		A+++	A+++	A+++	A+++
Consumo di energia annuale			kWh	180	180	180	158
Consumo di energia per programma standard 60/60½/40½ [8]			kWh	1,03/0,72/0,58	1,03/0,72/0,58	1,05/0,71/0,56	0,90/0,62/0,54
Consumo in standby stato acceso/spento			W	0/0	0/0	0/0	0/0
Consumo di acqua annuale			l	10500	10500	10500	9700
Caratteristiche							
Categoria di centrifugazione [1] [6]		A (ottima), G (pessima)		A	A	A	A
Umidità residua [1] [2]			%	44	44	44	44
Giri di centrifugazione [1]			max. g/min	1600	1600	1500	1400
Durata del programma standard 60/60½/40½ [8]			min	169/149/147	175/160/155	179/160/155	175/165/155
Tempo di arresto automatico			min	0	0	0	0
Livello di rumorosità [7]							
In fase di lavaggio			dB(A) (re 1pW)	48	48	49	49
In fase di centrifugazione			dB(A) (re 1pW)	72	72	72	73
Foto vedi pagina				22	22	23	23
Allestimento							
Apparecchio con piano di appoggio				●	●	●	●
Apparecchio con possibilità di zoccolo				●	●	●	●
Apparecchio con zoccolo (senza piano di appoggio)				–	–	–	–
Spostabile				–	–	–	–
Battuta sportello [3]				s/d/c	s/d/c	s/d/c	s/d/c
Dimensioni [4]							
Altezza/larghezza/profondità (inclusa distanza dalla parete)			cm	85/59,5/60(63)	85/59,5/60(63)	85/59,5/60(63)	85/59,5/60(63)
Altezza con zoccolo			cm	85	85	85	85
Altezza con coperchio aperto (carica dall'alto)			cm	–	–	–	–
Profondità con sportello aperto (carica frontale)			cm	102	102	102	102
Altezza regolabile			cm	2	2	2	2
Peso netto			**kg**	71	69	63	58
Dotazioni							
Biancheria colorata	60 °C	400 V 10 A/230 V 16 A	durata min.	75	78	–	–
	60 °C	230 V 10 A	durata min.	92	95	90	95
	60 °C Sport	400 V 10 A/230 V 16 A	durata min.	39	39	–	–
	60 °C Sport	230 V 10 A	durata min.	48	48	45	48
	40 °C	400 V 10 A/230 V 16 A	durata min.	65	68	–	–
	40 °C	230 V 10 A	durata min.	74	77	75	80
	40 °C Sport	400 V 10 A/230 V 16 A	durata min.	29	29	–	–
	40 °C Sport	230 V 10 A	durata min.	35	35	35	38
Lana	30 °C	400 V 10 A/230 V 16 A	durata min.	48	48	–	–
	30 °C	230 V 10 A	durata min.	50	50	50	50
Lavaggio a mano	20 °C	400 V 10 A/230 V 16 A	durata min.	45	45	–	–
	20 °C	230 V 10 A	durata min.	48	48	48	48
Dispositivo di risparmio automatico a mezzo carico				●	●	●	●
Stiratura facile				●	●	●	–
Antiacari/protezione pelle				●/●	●/●	●/●	–/●
Vibration Absorbing System VAS				●	●	●	–
Tamburo proteggi-biancheria ZUG				●	●	●	●
Avvio ritardato			fino a h	24	24	24	24
Indicatore				Display multilingue su due righe	Display multilingue su due righe	Display digitale	Display digitale
Dispositivo di risparmio automatico stand-by				●	●	●	●
Pannello di comando orientabile				●	●	●	●
Cavo di allacciamento			m	1,8	1,8	1,8	1,8
Tubo d'ingresso con Aqua-Stop			m	1,25	1,25	1,25	1,25
Tubo di scarico a gomito			m	1,5	1,5	1,5	1,5
Sistema d'installazione				●	●	●	●
Portata pompa di scarico			m	1,2	1,2	1,2	1,2
Altre caratteristiche			pagina	22	22	23	23
Allacciamento elettrico e raccordo acqua							
Allacciamento elettrico							
Tensione			V	400 2N~/230~/230~	400 2N~/230~/230~	230~	230~
Potenza			kW	3,5/3,5/2,0	3,5/3,5/2,0	2,3	2,3
Fusibili			A	10/16/10	10/16/10	10	10
Raccordo acqua							
Tubo a pressione G 3/4"				●	●	●	●
Allacciabile a:		acqua fredda/calda (optionale)		●/●	●/●	●/●	●/●
Ulteriori tipi di allacciamento			pagina	19	19	19	19
Sicurezza e servizio							
Conforme alle norme di sicurezza svizzere				Ⓢ Approvato da Electrosuisse			
Paese di origine				CH			
Garanzia				2 anni			
Assistenza tecnica da parte di				V-ZUG SA			
Nome e indirizzo del produttore				V-ZUG SA, Industriestrasse 66, 6301 Zugo			

Informazioni complementari

● disponibile oppure sì

– non disponibile oppure no

1) Valori determinati secondo la norma EN 60456 per un ciclo di lavaggio standard, in cui si considera un misto di diversi programmi (60 °C, 40 °C, carico totale e parziale). Il consumo Il consumo di energia e di acqua annuale si riferiscono a 220 cicli di lavaggio standard, compreso il consumo in standby

2) Percentuale di scarico 100 % significa che, dopo la fase di centrifugazione, in 1 kg di biancheria (peso a secco) resta 1 kg di acqua. Minore è il valore in %, minore sarà il grado di umidità del bucato. Questo è importante per determinare il consumo energetico dell'asciugatrice.

3) Battuta sportello: s = sinistra, d = destra, c = convertibile, i = inferiore
Esempio: s/c corrisponde stato alla consegna con battuta sportello a sinistra, battuta convertibile

4) Misura della nicchia negli apparecchi con zoccolo. Ulteriori dati relativi alle dimensioni si devono desumere dai prospetti.

5) I dati sulle possibilità di conversione si devono event. desumere dai prospetti.

6) L'efficienza della centrifugazione si rivela di estrema importanza se per l'asciugatura si utilizza normalmente un'asciugatrice. La biancheria centrifugata in una lavatrice con categoria di centrifugazione A e asciugata in asciugatrice, comporta un dispendio energetico e una spesa pari alla metà rispetto alla biancheria centrifugata in una lavatrice con categoria di centrifugazione G.

7) Valori determinati con programma standard «cotone 60 °C» a pieno carico secondo la norma in vigore EN 60704-2-4

8) La dicitura 60/60½/40½ significa programmi standard «cotone 60 °C» a pieno carico oppure «cotone 60 °C/40 °C» con carico parziale.

Attenzione: stato dei dati in tabella 01/2012.
Con riserva di ulteriori modifiche. L'energy label posta sugli apparecchi riporta i dati attuali.

Dichiarazione merceologica

per lavatrici domestiche Adorina – appartamenti e case monofamiliari

La presente dichiarazione merci standard corrisponde alle direttive emanate dalla FEA ASSOCIAZIONE SETTORIALE PER GLI APPARECCHI ELETTRICI PER LA CASA E L'INDUSTRIA IN SVIZZERA in cooperazione con l'organizzazione dei consumatori. La dichiarazione merci è conforme alle norme IEC INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION (COMMISSIONE TECNICA CT 59).

Marca o nome della ditta			**V-ZUG SA**			
Tipo di apparecchio			Carica frontale			Carica dall'alto
Designazione del tipo o di vendita			**Adorina SL**	**Adorina S**	**Adorina L**	**Adorina T**
Nome del modello/sigla			938	937	936	568
Capacità		**max. kg**	7	7	7	6
Dati di consumo per ciclo di lavaggio standard [1]						
Classe di efficienza energetica	A+++ (basso consumo), D (alto consumo)		A+++	A++	A++	A+
Consumo di energia annuale		kWh	172	187	187	188
Consumo di energia per programma standard 60/60½/40½ [8]		kWh	0,80/0,72/0,62	0,91/0,85/0,60	0,91/0,85/0,60	0,90/0,78/0,57
Consumo in standby	stato acceso/spento	W	2,32/0,11	2,32/0,11	2,32/0,11	1,64/0,11
Consumo di acqua annuale		l	10560	10560	10560	8926
Caratteristiche						
Categoria di centrifugazione [1] [4]	A (ottima), G (pessima)		A	B	B	B
Umidità residua [1] [2]		%	44	50	53	53
Giri di centrifugazione [1]		max. g/min	1400	1400	1200	1200
Durata del programma standard 60/60½/40½ [8]		min	240/180/165	240/180/180	240/180/180	210/150/125
Tempo di arresto automatico		min	–	–	–	–
Livello di rumorosità [7]						
In fase di lavaggio		dB(A) (re 1pW)	51	57	59	59
In fase di centrifugazione		dB(A) (re 1pW)	75	77	78	76
Foto vedi		**pagina**	41	41	42	42
Allestimento						
Apparecchio con piano di appoggio			●	●	●	–
Apparecchio con possibilità di zoccolo			●	●	●	–
Apparecchio con zoccolo (senza piano di appoggio)			–	–	–	–
Spostabile			–	–	–	●
Battuta sportello [3]			s	s	s	Carica dall'alto
Dimensioni						
Altezza/larghezza/profondità (inclusa distanza dalla parete)		cm	85/59,5/60(63)	85/59,5/60(63)	85/59,5/60(63)	90/40/60(63)
Altezza con zoccolo		cm	85	85	85	–
Altezza con coperchio aperto (carica dall'alto)		cm	–	–	–	130
Profondità con sportello aperto (carica frontale)		cm	105	105	105	–
Altezza regolabile		cm	2	2	2	2
Peso netto		**kg**	80	78	78	62
Dotazioni						
Biancheria colorata	60 °C rapido	durata min.	140	150	150	150
Sintetici	40 °C rapido	durata min.	59	59	59	59
Misti	40 °C	durata min.	60	60	60	60
Lana	40 °C	durata min.	40	40	40	45
Jeans	40 °C rapido	durata min.	75	75	75	138
Piumino	40 °C	durata min.	90	90	90	–
Ravvivare	40 °C	durata min.	60	60	60	–
Delicato	30 °C	durata min.	45	45	45	45
Rapido 15'	30 °C	durata min.	15	15	15	15
Lavaggio a freddo	20 °C	Dotazioni supplementari	●	●	●	●
Dispositivo di riconoscimento automatico del mezzo carico			●	●	●	●
Avvio ritardato		fino a h	23	23	23	23
Indicatore			Display digitale	Display digitale	Display digitale	Display digitale
Interruttore girevole			●	●	●	●
Cavo di allacciamento		m	1,5	1,5	1,5	1,5
Tubo di entrata in gomma		m	1,25	1,25	1,25	1,25
Aqua Stop			●	●	–	●
Tubo di scarico a gomito		m	1,5	1,5	1,5	1,5
Portata pompa di scarico		m	1	1	1	1
Altre caratteristiche		pagina	41	41	42	42
Allacciamento elettrico e raccordo acqua						
Allacciamento elettrico						
Tensione		V	230~	230~	230~	230~
Potenza		kW	2,3	2,3	2,3	2,3
Fusibili		A	10	10	10	10
Raccordo acqua						
Tubo a pressione G 3/4"			●	●	●	●
Allacciabile a:		acqua fredda/calda	●/–	●/–	●/–	●/–
Ulteriori tipi di allacciamento		pagina	40	40	40	40
Sicurezza e servizio						
Conforme alle norme di sicurezza svizzere			Ⓢ Approvato da Electrosuisse			
Paese di origine			I	I	I	SLK
Garanzia			2 anni			
Assistenza tecnica da parte di			V-ZUG SA			
Nome ed indirizzo del produttore			V-ZUG SA, Industriestrasse 66, 6301 Zugo			

Informazioni complementari

● disponibile oppure sì

– non disponibile oppure no

[1] Valori determinati secondo la norma EN 60456 per un ciclo di lavaggio standard, in cui si considera un misto di diversi programmi (60 °C, 40 °C, carico totale e parziale). Il consumo Il consumo di energia e di acqua annuale si riferiscono a 220 cicli di lavaggio standard, compreso il consumo in standby

[2] Percentuale di scarico 100 % significa che, dopo la fase di centrifugazione, in 1 kg di biancheria (peso a secco) resta 1 kg di acqua. Minore è il valore in %, minore sarà il grado di umidità del bucato. Questo è importante per determinare il consumo energetico dell'asciugatrice.

[3] Battuta sportello: s = sinistra, d = destra, c = convertibile, i = inferiore
Esempio: s/c corrisponde a stato alla consegna con battuta sportello a sinistra, battuta convertibile

[4] Misura della nicchia negli apparecchi con zoccolo. Ulteriori dati relativi alle dimensioni si devono desumere dai prospetti.

[5] I dati sulle possibilità di conversione si devono event. desumere dai prospetti.

[6] L'efficienza della centrifugazione si rivela di estrema importanza se per l'asciugatura si utilizza normalmente un'asciugatrice. La biancheria centrifugata in una lavatrice con categoria di centrifugazione A ed asciugata in asciugatrice, comporta un dispendio energetico ed una spesa pari alla metà rispetto alla biancheria centrifugata in una lavatrice con categoria di centrifugazione G.

[7] Valori determinati con programma standard «cotone 60 °C» a pieno carico secondo la norma in vigore EN 60704-2-4

[8] La dicitura 60/60½/40½ significa programmi standard «cotone 60 °C» a pieno carico oppure «cotone 60 °C/40 °C» con carico parziale.

Attenzione: stato dei dati in tabella 01/2012.
Con riserva di ulteriori modifiche. L'energy label posta sugli apparecchi riporta i dati attuali.

Dichiarazione merceologica

per asciugatrici domestiche Adora – appartamenti e case monofamiliari

La presente dichiarazione merci standard corrisponde alle direttive emanate dalla FEA ASSOCIAZIONE SETTORIALE PER GLI APPARECCHI ELETTRICI PER LA CASA E L'INDUSTRIA IN SVIZZERA in cooperazione con l'organizzazione dei consumatori. La dichiarazione merci è conforme alle norme IEC INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION (COMMISSIONE TECNICA CT 59).

Marca o nome della ditta		**V-ZUG SA**	
Tipo di apparecchio		**a condensazione con pompa di calore**	
Designazione di vendita		**Adora TSL WP**	**Adora TL WP**
Modello		959	958
Dati consumo			
Classe di efficienza energetica [1]	A (basso consumo), G (alto consumo)	A	A
Consumo energetico [1] Programma «cotone asciugatura armadio» con biancheria precedentemente centrifugata a un regime di circa 1000 giri (60 % umidità residua)	kWh	1,64	1,58
Caratteristiche			
Capacità di carico massima [2]			
Cotone asciugatura armadio	max. kg	6,0	6,0
Cotone asciugatura stiro	max. kg	6,0	6,0
Delicati asciugatura armadio	max. kg	2,5	2,5
Durata programma [1] Programma «cotone asciugatura armadio» con biancheria precedentemente centrifugata a un regime di circa 1000 giri (60 % umidità residua)	min.	90	120
Foto	**pagina**	34	34
Tipo di modello			
Apparecchio a posa libera con piano d'appoggio		●	●
Apparecchio a posa libera con possibilità di zoccolo		●	●
Apparecchio con zoccolo (senza piano d'appoggio) [3]		–	–
Apparecchio a posa libera per colonna lavasciuga		●	●
Apparecchio per montaggio a muro semplice		–	–
Battuta portello [4]		s/d/c	s/d/c
Dimensioni			
Altezza	cm	85	85
Larghezza	cm	59,5	59,5
Profondità incl. distanza dalla parete	cm	60	60
Altezza (incl. zoccolo) [3]	cm	85	85
Profondità a portello aperto	cm	118	118
Altezza regolabile	cm	2	2
Peso netto	**kg**	65	65
Selezione asciugatura mediante			
scelta di durata [5]		●	●
selezione autom. mediante dispositivo elettronico di selezionamento umidità [6]		●	●
Sistemi e allestimento			
Sistema di condensazione a pompa di calore		●	●
Comandi		tip and go	Selezione del passaggio
Dispositivo di risparmio automatico stand-by	0 Watt	●	●
Pannello di comando orientabile		●	●
Programmi asciugatura		21	12
Durata del programma «Cotone asciugatura armadio» con efficienza di centrifugazione A, (44 % di umidità residua) a circa 1600 giri/min.	min./kWh	69/1,49	92/1,20
Avvio ritardato	fino a h	24	24
Programma biancheria soffice/ultradelicato		●/●	–/–
Filtro superdimensionato	cm^2	740	740
Apertura panoramica	Ø cm/cm^2	42/1376	42/1376
Sistema dialogo (optional)		(●)	–
Tubo di scarico	m	1,8	1,8
Portata pompa di scarico	m	1,2	1,2
Cavo di allacciamento	m	1,8	1,8
Placca d'installazione		●	●
Altre caratteristiche	pagina	34	34
Alimentazione			
Allacciamento elettrico			
Tensione	V	230~	230~
Potenza	kW	1,5	1,0
Fusibili	A	10	10
Sicurezza e assistenza			
Conforme alle norme di sicurezza svizzere		Ⓔ Approvato da Electrosuisse	
Paese d'origine		CH	
Garanzia		2 anni	
Assistenza tecnica		V-ZUG SA	
Nome e indirizzo del produttore		V-ZUG SA, Industriestrasse 66, 6301 Zugo	

Informazioni complementari

- ● Disponibili
- – Non disponibili

[1] Valori determinati secondo la norma EN 61121.

[2] Indicazione della capacità di carico massima per tutti i programmi di asciugatura.

[3] Le misure riportate in tabella indicano le dimensioni minime della nicchia negli apparecchi con zoccolo.

[4] Battuta portello: s = sinistra, d = destra, c = convertibile.
Ad esempio: s/c corrisponde a stato alla consegna con battuta portello a sinistra, battuta convertibile.

[5] Secondo le modalità di utilizzo, impostare il grado di asciugatura a seconda del tipo di biancheria.

[6] Il grado di asciugatura è impostato automaticamente.

Attenzione: stato dei dati in tabella 01/2012.
Con riserva di ulteriori modifiche. L'energy label posta sugli apparecchi riporta i dati attuali.

Dichiarazione merceologica

per asciugatrici domestiche Adorina – appartamenti e case monofamiliari

La presente dichiarazione merci standard corrisponde alle direttive emanate dalla FEA ASSOCIAZIONE SETTORIALE PER GLI APPARECCHI ELETTRICI PER LA CASA E L'INDUSTRIA IN SVIZZERA in cooperazione con l'organizzazione dei consumatori. La dichiarazione merci è conforme alle norme IEC INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION (COMMISSIONE TECNICA CT 59).

Marca o nome della ditta		**V-ZUG SA**
Tipo di apparecchio		A condensazione con pompa di calore
Designazione di vendita		**Adorina TS WP**
Modello		935
Dati consumo		
Classe di efficienza energetica [1]	A (basso consumo), G (alto consumo)	A
Consumo energetico [1] Programma «cotone asciugatura armadio» con biancheria precedentemente centrifugata a un regime di circa 1000 giri (60 % umidità residua)	kWh	1,96
Caratteristiche		
Capacità di carico massima		
Cotone asciugatura armadio	max. kg	7
Cotone asciugatura stiro	max. kg	7
Delicati asciugatura armadio	max. kg	3,5
Durata programma [1] Programma «cotone asciugatura armadio» con biancheria precedentemente centrifugata a un regime di circa 1000 giri (60 % umidità residua)	min.	148
Foto	**pagina**	43
Tipo di modello		
Apparecchio a posa libera con piano d'appoggio		●
Apparecchio a posa libera con possibilità di zoccolo		●
Apparecchio con zoccolo (senza piano d'appoggio)		–
Apparecchio a posa libera per colonna lavasciuga		●
Apparecchio per montaggio a muro semplice		–
Battuta portello [2]		s/d/c
Dimensioni		
Altezza	cm	85,5
Larghezza	cm	59,5
Profondità incl. distanza dalla parete	cm	65,2
Altezza (incl. zoccolo)	cm	85,5
Profondità a portello aperto	cm	106,5
Altezza regolabile	cm	2
Peso netto	**kg**	49
Selezione asciugatura		
scelta di durata		●
selezione automatica mediante dispositivo elettronico di selezionamento umidità		●
Sistemi e allestimento		
Sistema di condensazione a pompa di calore		●
Comandi		Manopola del programmatore
Indicatore		Display digitale, a 3 caratteri
Programmi asciugatura		14
Programmi aggiuntivi e programmi a tempo		●
Indicatore durata programmi		●
Avvio ritardato	fino a h	12
Asciugatura temporale	min.	15/30/60/90
Durata del programma «Cotone asciugatura armadio» con efficienza di centrifugazione A, (44 % umidità residua) a circa 1400 giri/min.	min.	110
Dispositivo per scarico condensa con pompa/serbatoio		●/●
Tubo di scarico	m	1,5
Portata pompa di scarico	m	1
Tubo di scarico	m	1,5
Altre caratteristiche	pagina	43
Alimentazione		
Allacciamento elettrico		
Tensione	V	230~
Potenza	kW	1,05
Fusibili	A	10
Sicurezza e assistenza		
Conforme alle norme di sicurezza svizzere		Ⓢ Approvato da Electrosuisse
Paese d'origine		F
Garanzia		2 anni
Assistenza tecnica		V-ZUG SA
Nome e indirizzo del produttore		V-ZUG SA, Industriestrasse 66, 6301 Zugo

Informazioni complementari

● Disponibili
– Non disponibili
[1] Valori determinati secondo la norma EN 61121.
[2] Battuta portello: s = sinistra, d = destra, c = convertibile.
Ad esempio, s/c corrisponde a stato alla consegna con battuta portello a sinistra, battuta convertibile.

Attenzione: stato dei dati in tabella 01/2012.
Con riserva di ulteriori modifiche. L'energy label posta sugli apparecchi riporta i dati attuali.

Dichiarazione merceologica

per lavatrici domestiche Unimatic – spazi comuni e artigianato

FEA La presente dichiarazione merci standard corrisponde alle direttive emanate dalla FEA ASSOCIAZIONE SETTORIALE PER GLI APPARECCHI ELETTRICI PER LA CASA E L'INDUSTRIA IN SVIZZERA in cooperazione con l'organizzazione dei consumatori. La dichiarazione merci è conforme alle norme IEC INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION (COMMISSIONE TECNICA CT 59).

Marca o nome della ditta		**V-ZUG SA**		
Tipo di apparecchio		Carica frontale		Carica dall'alto
Designazione del tipo o di vendita		**Unimatic SL**	**Unimatic S**	**Unimatic T**
Nome del modello/sigla		288	287	279
Capacità	**max. kg**	8	8	7
Dati di consumo per ciclo di lavaggio standard [1]				
Classe di efficienza energetica A+++ (basso consumo), D (alto consumo)		A+++	A+++	A++
Consumo di energia annuale	kWh	190	195	194
Consumo di energia per programma standard 60/60½/40½ [8]	kWh	1,16/0,72/0,54	1,20/0,74/0,55	0,99/0,89/0,66
Consumo in standby stato acceso/spento	W	0/0	0/0	0,42/0,42
Consumo di acqua annuale	l	10500	10500	12900
Caratteristiche				
Categoria di centrifugazione [1] [6] A (ottima), G (pessima)		A	A	B
Umidità residua [1] [2]	%	44	44	52
Giri di centrifugazione [1]	max. g/min	1600	1500	1200
Durata del programma standard 60/60½/40½ [8]	min	118/115/115	140/125/125	148/148/135
Tempo di arresto automatico	min	0	0	0
Livello di rumorosità [7]				
In fase di lavaggio	dB(A) (re 1pW)	50	50	55
In fase di centrifugazione	dB(A) (re 1pW)	70	70	70
Foto vedi	**pagina**	48	48	48
Allestimento				
Apparecchio con piano di appoggio		●	●	–
Apparecchio con possibilità di zoccolo		●	●	–
Apparecchio con zoccolo (senza piano di appoggio)		–	–	–
Spostabile		–	–	–
Battuta sportello [3]		s/d/c	s/d/c	Carica dall'alto
Dimensioni [4]				
Altezza/larghezza/profondità (inclusa distanza dalla parete)	cm	90/66/70(73)	90/66/70(73)	90/66/70(70)
Altezza con zoccolo	cm	91	91	–
Altezza con coperchio aperto (carica dall'alto)	cm	–	–	130
Profondità con sportello aperto (carica frontale)	cm	113	113	–
Altezza regolabile	cm	2	2	2
Peso netto	**kg**	79	79	130
Dotazioni				
Biancheria colorata 60 °C/40 °C	durata min.	70/62	73/65	64/60
60 °C Sport/40 °C Sport	durata min.	39/29	39/29	39/29
Lana 30 °C/Lavaggio a mano 20 °C	durata min.	48/45	48/45	40/37
Dispositivo di risparmio automatico a mezzo carico		●	●	●
Stiratura facile		●	–	–
Antiacari/protezione pelle		●/●	–/–	●/●
Vibration Absorbing System VAS		●	●	–
Tamburo proteggi-biancheria ZUG		●	●	●
Sensore di torbidezza		●	–	–
Indicatore		Display multilingue su due righe	Display digitale	Display multilingue
Avvio ritardato	fino a h	24	24	24
Dispositivo di risparmio automatioco stand-by		●	●	–
Cavo di allacciamento	m	1,8	1,8	1,8
Tubo armato in metallo con filtro	m	1,25	1,25	1,25
Tubo di scarico a gomito	m	1,5	1,5	1,5
Sistema d'installazione		●	●	●
Portata pompa di scarico	m	1,2	1,2	1,2
Altre caratteristiche	pagina	48	48	48
Allacciamento elettrico e raccordo acqua				
Allacciamento elettrico				
Tensione	V	400 2N~	400 2N~	400 3N~
Potenza	kW	4,3	4,3	4,9
Fusibili	A	10	10	10
Raccordo acqua				
Tubo a pressione G 3/4"		●	●	●
Allacciabile a: acqua fredda/calda (optionale)		●/●	●/●	●/–
Ulteriori tipi di allacciamento	pagina	49	49	49
Sicurezza e servizio				
Conforme alle norme di sicurezza svizzere		Ⓢ Approvato da Electrosuisse		
Paese di origine		CH		
Garanzia		2 anni		
Assistenza tecnica da parte di		V-ZUG SA		
Nome ed indirizzo del produttore		V-ZUG SA, Industriestrasse 66, 6301 Zugo		

Informazioni complementari

● disponibile oppure sì

– non disponibile oppure no

1) Valori determinati secondo la norma EN 60456 per un ciclo di lavaggio standard, in cui si considera un misto di diversi programmi (60 °C e 40 °C, carico totale e parziale). Il consumo Il consumo di energia e di acqua annuale si riferiscono a 220 cicli di lavaggio standard, compreso il consumo in standby

2) Percentuale di scarico 100 % significa che, dopo la fase di centrifugazione, in 1 kg di biancheria (peso a secco) resta 1 kg di acqua. Minore è il valore in %, minore sarà il grado di umidità del bucato. Questo è importante per determinare il consumo energetico dell'asciugatrice.

3) Battuta sportello: s = sinistra, d = destra, c = convertibile, i = inferiore
Ad esempio, s/c corrisponde a stato alla consegna con battuta sportello a sinistra, battuta convertibile

4) Misura della nicchia negli apparecchi con zoccolo. Ulteriori dati relativi alle dimensioni si devono desumere dai prospetti.

5) I dati sulle possibilità di conversione si devono event. desumere dai prospetti.

6) L'efficienza della centrifugazione si rivela di estrema importanza se per l'asciugatura si utilizza normalmente un'asciugatrice. La biancheria centrifugata in una lavatrice con categoria di centrifugazione A ed asciugata in asciugatrice, comporta un dispendio energetico ed una spesa pari alla metà rispetto alla biancheria centrifugata in una lavatrice con categoria di centrifugazione G.

7) Valori determinati con programma standard «cotone 60°C» a pieno carico secondo la norma in vigore EN 60704-2-4

8) La dicitura 60/60½/40½ significa programmi standard «cotone 60 °C» a pieno carico oppure «cotone 60 °C/40 °C» con carico parziale.

Attenzione: stato dei dati in tabella 01/2012.
Con riserva di ulteriori modifiche. L'energy label posta sugli apparecchi riporta i dati attuali.

Dichiarazione merceologica

per asciugatrici domestiche Unimatic – spazi comuni e artigianato

La presente dichiarazione merci standard corrisponde alle direttive emanate dalla FEA ASSOCIAZIONE SETTORIALE PER GLI APPARECCHI ELETTRICI PER LA CASA E L'INDUSTRIA IN SVIZZERA in cooperazione con l'organizzazione dei consumatori. La dichiarazione merci è conforme alle norme IEC INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION (COMMISSIONE TECNICA CT 59).

Marca o nome della ditta		**V-ZUG SA**	
Tipo di apparecchio		a condensazione con pompa di calore	a condensazione con pompa di calore
Designazione di vendita		**Unimatic TSL WP**	**Unimatic TL WP**
Modello		173	199
Dati consumo			
Classe di efficienza energetica [1]	A (basso consumo), G (alto consumo)	A	A
Consumo energetico [1] Programma «cotone asciugatura armadio» con biancheria precedentemente centrifugata a un regime di circa 1000 giri (60 % umidità residua)	kWh	1,64	1,59
Caratteristiche d'uso			
Capacità [2]			
Cotone asciugatura armadio	max. kg	7	7
Cotone asciugatura stiro	max. kg	7	7
Asciugatura armadio leggera	max. kg	3,5	3,5
Durata programma [1] Programma «cotone asciugatura armadio» con biancheria precedentemente centrifugata a un regime di circa 1000 giri (60 % umidità residua)	min.	80	95
Foto	**pagina**	54	54
Tipo di modello			
Apparecchio a posa libera con piano d'appoggio		●	●
Apparecchio a posa libera con possibilità di zoccolo		–	–
Apparecchio con zoccolo (senza piano d'appoggio) [3]		–	–
Apparecchio a posa libera per colonna lavasciuga		●	●
Apparecchio per montaggio a muro semplice		–	–
Battuta portello [4]		s/d/c	s/d/c
Dimensioni			
Altezza	cm	90	90
Larghezza	cm	66	66
Profondità/a portello aperto	cm	81/87	81/87
Altezza (incl. zoccolo) [3]	cm	–	–
Profondità a portello aperto	cm	137	137
Altezza regolabile	cm	1,5	1,5
Peso netto	kg	94	94
Selezione asciugatura			
Scelta di durata [5]		●	●
Selezione automatica mediante dispositivo elettronico di selezionamento umidità [6]		●	●
Sistemi e allestimento			
Sistema di condensazione a pompa di calore		●	●
Comandi		tip and go	tip and go
Indicatore		Display multilingue su due righe	Display digitale, a 4 caratteri
Lingue del display testuale		5	–
Programmi asciugatura		19	8
Programma automatico Tipi di tessili		●	–
Ultradelicato		●	–
Lana/Seta		●/●	●/●
Avvio ritardato	fino a h	1-24	1-24
Asciugatura temporale	min.	10-90	10-90
Durata del programma «Cotone asciugatura armadio» con efficienza di centrifugazione A, (44 % di umidità residua) a circa 1600 giri/min.	min/kWh	59/1,22	71/1,18
Dispositivo di risparmio automatico stand-by	0 Watt	●	●
Volume del tamburo	Litri	158	158
Apertura automatica del portello		●	●
Emissione di rumore	dB(A)	67	66
Altre caratteristiche	pagina	54	54
Allacciamento elettrico			
Tensione	V	400 3N~	400 3N~
Potenza	kW	1,5	1,2
Fusibili	A	10	10
Sicurezza e assistenza			
Conforme alle norme di sicurezza svizzere		Ⓢ Approvato da Electrosuisse	
Paese d'origine		CH	
Garanzia		2 anni	
Assistenza tecnica		V-ZUG SA	
Nome e indirizzo del produttore		V-ZUG SA, Industriestrasse 66, 6301 Zugo	

Informazioni complementari

● Disponibili
– Non disponibili
[1] Valori determinati secondo la norma EN 61121.
[2] Indicazione della capacità di carico massima per tutti i programmi di asciugatura.
[3] Le misure riportate in tabella indicano le dimensioni minime della nicchia negli apparecchi con zoccolo.
[4] Battuta portello: s = sinistra, d = destra, c = convertibile.
Ad esempio, s/c corrisponde a stato alla consegna con battuta portello a sinistra, battuta convertibile.
[5] Secondo le modalità di utilizzo, impostare il grado di asciugatura a seconda del tipo di biancheria.
[6] Il grado di asciugatura è impostato automaticamente.

Attenzione: Stato dei dati in tabella 01/2012.
Con riserva di ulteriori modifiche. L'energy label posta sugli apparecchi riporta i dati attuali.

Dichiarazione merceologica

per sistemi di pagamento – per gli spazi comuni e l'artigianato

Marca o nome della ditta		**V-ZUG SA**			
Tipo di apparecchio		Scheda chip		Monete/gettoni	
		Dispositivo doppio	Dispositivo singolo	Dispositivo doppio	Dispositivo singolo
Designazione di vendita		**Card-System CS 2**	**Card-System CS 1**	**Coin-System COS 2**	**Coin-System COS 1**
Modello		82A	81A	246	245
Tipo di modello		Montaggio a parete	Montaggio a parete	Montaggio a parete	Montaggio a parete
Dimensioni					
Altezza	cm	22,5	22,5	32	32
Larghezza	cm	25,5	25,5	17	17
Profondità	cm	10,5	10,5	17	17
Peso netto	**kg**	2,8	2,6	5,0	4,8
Dotazioni					
Tipi di monete	num.	–	–	10	10
Schede RFID (senza contatto)		●	●	–	–
Cavo di allacciamento	m	1 ciascuno	1	1 ciascuno	1
Set di montaggio (viti, tasselli)		●	●	●	●
Scheda di installazione (Test Card)		●	●	–	–
Foto	**pagina**	57	57	57	57
Allacciamento elettrico					
Tensione	V	400 3N~/230~	400 3N~/230~	400 3N~/230~	400 3N~/230~
Potenza	kW	0,009	0,006	0,012	0,010
Fusibili	A	16	16	16	16
Sicurezza e assistenza					
Conforme alle norme di sicurezza svizzere		Ⓢ Approvato da Electrosuisse			
Paese d'origine		Svizzera			
Garanzia: durata, copertura		2 anni di garanzia completa			
Assistenza tecnica		V-ZUG SA			
Nome e indirizzo del produttore		V-ZUG SA, Industriestrasse 66, 6301 Zugo			

Informazioni complementari

● Disponibili
– Non disponibili

Attenzione: stato dei dati in tabella 01/2012.
Ci riserviamo eventuali modifiche.
L'energy label posta sugli apparecchi riporta i dati attuali. Tutti gli elettrodomestici ZUG sono forniti completi di manuale di istruzioni e installazione in italiano, francese e tedesco.

E per saperne di più

ZUG è sempre vicina a voi

Esposizioni

Nello ZUGORAMA di Zugo o in uno dei nostri centri di esposizione e consulenza della vostra regione potete testare gli ultimi elettrodomestici per la cucina e la lavanderia. Il nostro personale competente sarà lieto di fornirvi una consulenza individuale. Contattateci in anticipo: saremo lieti di ricevere una vostra visita. In Internet troverete informazioni sugli orari di apertura.

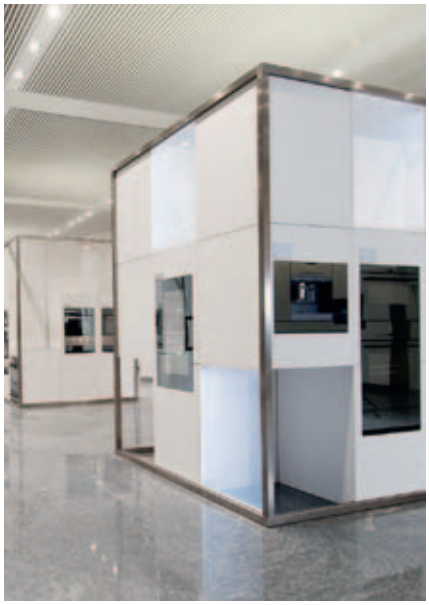
Dimostrazioni di cucina

Le dimostrazioni gratuite che vi offriamo prima dell'acquisto costituiscono un consolidato strumento di decisione. In occasione di queste presentazioni vi illustriamo i pregi della cottura al vapore e del Microbraun SL. Dopo l'acquisto potrete inoltre approfittare delle nostre dimostrazioni di cucina con numerosi esempi sull'impiego dell'apparecchio nella vita di ogni giorno. Entrambi i corsi comprendono una piccola degustazione delle pietanze preparate.

Consulenza culinaria a casa vostra

Acquistando un prodotto ZUG di punta, avete la possibilità di richiedere una consulenza culinaria gratuita. Essa vi garantisce di sfruttare al meglio le molteplici opportunità offerte dall'apparecchio approfittando di tutti i suoi pregi.

Centri espositivi e di consulenza



4052 Basilea Münchensteinerstrasse 43
tel. 061 416 06 70, fax 061 416 06 79
basel@vzug.ch

6500 Bellinzona Viale Portone 3
tel. 091 825 62 32, fax 091 825 42 47
bellinzona@vzug.ch

3075 Rüfenacht/Berna Worbstrasse 87
tel. 031 838 70 60, fax 031 838 70 61
bern@vzug.ch

2504 Bienne Grenchenstrasse 5
tel. 032 328 66 66, fax 032 328 66 67
biel@vzug.ch

7000 Coira Kasernenstrasse 90
tel. 081 252 17 67, fax 081 252 16 68
chur@vzug.ch

1216 Ginevra Cointrin
Avenue Louis-Casaï 79
tel. 022 344 44 45, fax 022 344 44 82
genf@vzug.ch

1066 Epalinges/Losanna
Chemin de l'Arzillier 2
tel. 021 654 27 27, fax 021 654 27 20
lausanne@vzug.ch

9000 San Gallo Vadianstrasse 59
tel. 071 223 24 28, fax 071 223 24 22
st.gallen@vzug.ch

6301 Zugo, ZUGORAMA Baarerstrasse 124
tel. 041 767 67 67, fax 041 767 61 65
zugorama@vzug.ch

V–ZUG SA Industriestrasse 66, 6301 Zugo
tel. 041 767 67 67, fax 041 767 61 61
vzug@vzug.ch

ZUG in Internet – sempre un clic avanti

vzug.ch

Potete trovare tutti i dettagli aggiornati sugli elettrodomestici di ZUG all'indirizzo vzug.ch. Potrete così sfruttare tutti i vantaggi offerti dall'interattività.

Su ZUG potete contare anche dopo l'acquisto. A questo indirizzo troverete utili suggerimenti e trucchi, ricette specifiche per il vostro apparecchio, accessori e molto altro ancora.

Seguiteci su Twitter:
@vzug

Seguiteci su facebook:
facebook.com/vzug.ch

Per contattare ZUG

Vendita	tel. 041 767 67 88	fax 041 767 61 61	kundenbestellung@vzug.ch
Ricambi	tel. 041 767 67 84	fax 041 767 96 62	ersatzteildienst@vzug.ch
Assistenza	tel. 0800 850 850 (gratis)		vzug@vzug.ch

L'avanguardia in cucina e in lavanderia

1583 0111 6i